

Europeiska unionens officiella tidning

L 202

Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioförsta årgången

31 juli 2008

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EG) nr 744/2008 av den 24 juli 2008 om införande av en tillfällig särskild åtgärd för att främja omstruktureringen av de av Europeiska gemenskapens fiskeflottor som berörs av den ekonomiska krisen 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 745/2008 av den 30 juli 2008 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 9
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 746/2008 av den 17 juni 2008 om ändring av bilaga VII till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati ⁽¹⁾ 11
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 747/2008 av den 30 juli 2008 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 716/2007 om gemenskapsstatistik över utländska dotterbolags struktur och verksamhet i fråga om definitioner av variabler och tillämpning av Nace rev. 2 ⁽¹⁾ 20
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 748/2008 av den 30 juli 2008 om öppnande och förvaltning av en importtullkvot för fryst mellangärde från nötkreatur som omfattas av KN-nummer 0206 29 91 (Omarbetning) 28
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 749/2008 av den 30 juli 2008 om ändring av flera förordningar om importtullkvoter i nötköttsektorn 37

Pris: 18 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 750/2008 av den 30 juli 2008 om ändring av förordning (EG) nr 414/2008 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller beviljande av stöd från gemenskapen för privat lagring av vissa ostar under lagringsåret 2008/09 44
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 751/2008 av den 30 juli 2008 om förbud mot fiske efter gråsej i norska vatten söder om 62° N med fartyg som seglar under svensk flagg 46

DIREKTIV

- ★ Kommissionens direktiv 2008/82/EG av den 30 juli 2008 om ändring av direktiv 2008/38/EG med avseende på foder som är avsedda för understödjande av njurfunktionen vid kronisk njurinsufficiens ⁽¹⁾ 48

II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Rådet

2008/625/EG:

- ★ Beslut nr 1/2007 av associeringsrådet EG-Turkiet av den 25 juni 2007 om ändring av handelsmedgivandena för de bearbetade jordbruksprodukter som omfattas av beslut nr 1/95 av associeringsrådet EG-Turkiet om genomförandet av den slutliga fasen av tullunionen och av beslut nr 1/97 av associeringsrådet EG-Turkiet om den ordning som skall tillämpas på vissa bearbetade jordbruksprodukter och om upphävande av beslut nr 1/97 50

Kommissionen

2008/626/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 30 april 2008 Statligt stöd C 40/06 (f.d. NN 96/05) Ordningar för stöd genom lån som genomförts av Förenade konungariket [delgivet med nr K(2008) 1612] ⁽¹⁾... 62

2008/627/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 29 juli 2008 om en övergångsperiod för verksamheter som utförs av vissa revisorer och revisionsföretag i tredje land [delgivet med nr K(2008) 3942] ⁽¹⁾... 70



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 744/2008

av den 24 juli 2008

om införande av en tillfällig särskild åtgärd för att främja omstruktureringen av de av Europeiska gemenskapens fiskeflottor som berörs av den ekonomiska krisen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 36 och 37,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

(1) Rådets förordning (EG) nr 1198/2006 av den 27 juli 2006 om Europeiska fiskerifonden ⁽²⁾ innehåller föreskrifter för gemenskapens strukturstöd inom fiskerisektorn. I avdelning IV kapitel I i den förordningen fastställs de villkor som ska vara uppfyllda för att medlemsstaterna ska få ekonomiskt stöd från Europeiska fiskerifonden för åtgärder för anpassning av gemenskapens fiskeflotta.

(2) Syftet med Europeiska fiskerifonden är att bidra till de åtgärder som sedan 2002 års reform av den gemensamma fiskeripolitiken har vidtagits för att reducera trycket på fiskbestånden och samtidigt säkra hållbara sociala och ekonomiska villkor för den berörda sektorn.

(3) I den nuvarande ekonomiska situationen, i synnerhet efter de kraftiga ökningarna av drivmedelspriserna, finns det ett överhängande behov att vidta ytterligare åtgärder

för att snabbare anpassa gemenskapens fiskeflotta till den nuvarande situationen och samtidigt tillgodose behovet av att säkerställa hållbara sociala och ekonomiska villkor för den berörda sektorn. Sådana åtgärder bör bidra till att nå de allmänna målen i artikel 33 i fördraget och den gemensamma fiskeripolitikens mål enligt rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽³⁾. Åtgärderna bör därför både avhjälpa den omedelbart allvarliga ekonomiska och sociala situationen och bidra till att lösa problemet med systematisk överkapacitet.

(4) Det är viktigt att se till att alla medlemsstater får lika tillgång till sådana åtgärder och att dessa inte snedvrider konkurrensen mellan medlemsstater eller flottor, varför de bör vidtas och samordnas på gemenskapsnivå.

(5) Det behövs därför ett gemenskapsinitiativ som kompletterar vissa bestämmelser i förordning (EG) nr 1198/2006 och det är även nödvändigt att medge tillfälliga undantag från vissa bestämmelser i förordning (EG) nr 2371/2002 och förordning (EG) nr 1198/2006. Initiativet bör därför omfatta särskilda åtgärder av allmän karaktär och genomförande av program för anpassning av flottan i medlemsstaterna som effektivt avhjälper de nuvarande ekonomiska svårigheterna, samtidigt som fiskerisektorns lönsamhet säkras på lång sikt.

(6) På grund av åtgärdernas exceptionella karaktär och den allvarliga ekonomiska kris som de är avsedda att avhjälpa, bör åtgärderna inte vidtas under längre tid än nödvändigt för att nå de uppställda målen.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 10 juli 2008 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EUT L 223, 15.8.2006, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 865/2007 (EUT L 192, 24.7.2007, s. 1).

- (7) Åtgärderna bör genomföras av medlemsstaterna inom ramen för deras operativa program inom Europeiska fiskerifonden och finansieras med de medel som de tilldelats inom de ramarna.
- (8) Medlemsstaterna bör dessutom kunna komplettera de åtgärder som sådana medel beviljas för genom att finansiera vissa åtgärder uteslutande med hjälp av nationella medel utan finansiering från gemenskapens finansiella instrument. Eftersom det är nödvändigt att snabbt hjälpa den allvarliga situation som fiskerisektorn befinner sig i bör åtgärderna, som syftar till att förbättra strukturerna inom fiskerisektorn och sektorns ekonomiska lönsamhet på lång sikt, inte omfattas av artiklarna 87, 88 och 89 i fördraget. För att begränsa eventuell snedvridning av konkurrensen och effekter på den inre marknaden bör åtgärderna omfattas av vissa begränsningar.
- (9) I denna förordning bör det fastställas ett gemenskapsstöd för åtgärder som innebär definitivt eller tillfälligt upphörande av fiskeverksamhet, investeringar ombord för att minska fiskefartygets drivmedelsberoende, socioekonomisk kompensation och vissa åtgärder av mer gemensam karaktär. För att göra åtgärderna mer effektiva och ge medlemsstaterna möjlighet att i så stor utsträckning som möjligt utnyttja de tillgängliga medlen bör gränserna för privat deltagande i finansieringen av åtgärderna sänkas.
- (10) För att bidra till omstrukturering bör tillfälligt upphörande av fiskeverksamheten göras tillgängligt. Syftet med tillfälligt upphörande av fiskeverksamheten bör i synnerhet vara att öka de ekonomiska fördelarna genom att stödja återhämtning av bestånden eller genom att skapa mer gynnsamma marknadsvillkor. Medlemsstaterna bör därför uppmanas att koppla perioden för tillfälligt upphörande av fiskeverksamheten med hänsyn till biologiska förlopp, årstidsvariationer och marknadsdynamiska överväganden. I samband med den ekonomiska krisen är det också nödvändigt att göra det lättare att bevilja kompensation till fiskare som tillfälligt har upphört med sin verksamhet redan före denna förordnings antagande.
- (11) För att hjälpa fiskesektorn att anpassa sig till mindre drivmedelsförbrukande fiskemetoder bör det göras lättare att byta ut befintlig utrustning ombord på fiskefartyg mot ny, som tillåter mindre energiförbrukande fiskemetoder. Därför bör det ställas ytterligare möjligheter till förfogande för att bidra till investeringar ombord på fiskefartyg.
- (12) Gemenskapens bidrag bör också ges för kollektiva åtgärder som syftar till att ställa expertis till förfogande för fartygsägare i samband med energibesiktningar av fartyg, och expertutlåtanden om utvecklingen av omstrukturerings- och moderniseringsplaner och program för anpassning av flottan. Dessutom bör det tillhandahållas finansiering för pilotprojekt som syftar till att minska fartygens, motorernas, utrustningens eller redskapens energiförbrukning.
- (13) För att säkra fiskerisektorns långsiktiga hållbarhet bör det införas ett nytt styrmedel som ger medlemsstaterna möjlighet att minska flottornas kapacitet och öka deras lönsamhet. Detta bör ske med hjälp av program för anpassning av flottan och bör gälla för flottor vars energikostnader i genomsnitt utgör minst 30 % av produktionskostnaderna. Sådana program för anpassning av flottan bör leda till en kapacitetsminskning för de berörda flottorna på minst 30 %, uttryckt i GT och kilowatt.
- (14) Om medlemsstaterna genomför åtgärder som ett led i program för anpassning av flottan i syfte att genom kapacitetsminskning säkra lönsamheten på lång sikt för en eller flera av deras flottor bör mer gynnsamma villkor gälla.
- (15) Medlemsstaterna bör uppmanas att utvidga sina program för definitivt upphörande av fiskeverksamhet för att anpassa sina flottor till de tillgängliga resurserna. Det bör därför öppnas upp fler bidragsmöjligheter för definitivt upphörande av fiskeverksamhet. För att underlätta omstrukturering bör ytterligare möjligheter till tillfälligt upphörande av fiskeverksamheten finnas för yrkesfiskare och fartygsägare som berörs av program för anpassning av flottan.
- (16) Medlemsstater som har antagit ett program för anpassning av flottan bör dessutom också ha rätt att genomföra åtgärder för partiell aveckling, som säkerställer att de medel som finns till förfogande för att minska den berörda flottans kapacitet och energiförbrukning används på ett mer kostnadseffektivt sätt. Enligt sådana åtgärder för partiell aveckling bör fartygsägare som tar bort ett eller flera av sina fartyg från flottan få lov att återanvända en del av den uttagna kapaciteten till ett nytt och mindre fartyg med lägre energiförbrukning. Dessutom bör medlemsstater få lov att tilldela en mindre del av den totala kapacitet som avecklats genom programmet för anpassning av flottan till nya fartyg. I sådana fall bör medlen ställas till förfogande endast för den del av kapaciteten som avecklats definitivt.
- (17) Det är lämpligt att medlemsstaternas skyldigheter avseende förvaltning och kontroll enligt artikel 70 i förordning (EG) nr 1198/2006 och korrigeringsmekanismerna enligt artikel 97 i förordning (EG) nr 1198/2006 är tillämpliga inom ramen för den här förordningen.

(18) Den uteblivna minsta kapacitetsminskning med 30 % som föreskrivs i ett program för anpassning av flottorna och en bristfällig efterlevnad av reglerna om tillfälligt upphörande, definitivt upphörande eller partiell avveckling anses som oegentligheter enligt artikel 97 i förordning (EG) nr 1198/2006.

(19) Med tanke på frågans brådskande karaktär och behovet av omedelbara insatser i alla medlemsstater, bör gemenskapens delfinansiering från Europeiska fiskerifonden för åtgärder inom ramen för detta initiativ ökas till 95 %. I detta sammanhang bör dessa medel också ställas till medlemsstaternas förfogande snabbare än vanligt och dessa utgifter bli berättigande från datumet för denna förordnings ikraftträdande.

(20) Med tanke på frågans brådskande karaktär är det nödvändigt att bevilja ett undantag från den tidsfrist på sex veckor som avses i punkt 1.3 i protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen, som bifogas fördraget om Europeiska unionen och fördragen om upprättandet av Europeiska gemenskaperna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Syfte

1. I denna förordning fastställs det en särskild gemenskapsåtgärd i syfte att ge extraordinärt och tillfälligt stöd till personer och företag som är verksamma inom fiskerisektorn och som berörs av den ekonomiska krisen förorsakad av stigande oljepriser under 2008. Denna särskilda åtgärd är utformad som en särskild ordning inom Europeiska fiskerifonden (nedan kallad EFF),

2. Denna särskilda åtgärd består av

- a) allmänna åtgärder som kompletterar eller avviker från vissa bestämmelser i förordning (EG) nr 1198/2006, och
- b) särskilda åtgärder som kompletterar eller avviker från vissa bestämmelser i förordning (EG) nr 2371/2002 och förordning (EG) nr 1198/2006 och som förutsätter att det genomförs ett sådant program för anpassning av flottan som avses i artikel 12.

Artikel 2

Tillämpningsområde

Denna förordning gäller endast för offentligt stöd som de relevanta nationella myndigheterna har fattat ett administrativt beslut om senast den 31 december 2010.

Artikel 3

Finansieringsram

1. För de åtgärder som anges i denna förordning får det beviljas finansiellt stöd från EFF inom gränserna för de åtagandebemyndiganden som satts upp för perioden 2007–2013.

2. Offentligt stöd som beviljas för denna särskilda åtgärd får inte kumuleras med annat offentligt stöd för samma ändamål, i synnerhet stöd från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU), Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF), Europeiska socialfonden (ESF), Sammanhållningsfonden, andra finansiella gemenskapsinstrument och nationella medel.

Artikel 4

Tillämpning av bestämmelserna om statligt stöd

1. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2 i denna artikel ska artiklarna 87, 88 och 89 i fördraget inte tillämpas på stöd som medlemsstaterna beviljar inom tillämpningsområdet för artikel 36 i fördraget i enlighet med och i överensstämmelse med denna förordning.

2. Artiklarna 87, 88 och 89 i fördraget ska tillämpas på stöd som medlemsstaterna beviljar utan finansiering från gemenskapens finansiella instrument och som överstiger de gränser som fastställs i artikel 1.3 i kommissionens förordning (EG) nr 736/2008 av den 22 juli 2008 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion, beredning och saluföring av fiskeriprodukter ⁽¹⁾.

3. När det gäller stöd som medlemsstaterna beviljar utan finansiering från gemenskapens finansiella instrument och som inte överskrider de gränser som fastställs i artikel 1.3 i kommissionens förordning (EG) nr 736/2008 ska medlemsstaterna till kommissionen skicka en sammanfattning av informationen om sådant stöd innan det beviljas. Medlemsstaterna ska dessutom senast den 1 juli varje år skicka en rapport till kommissionen om det stöd som beviljats enligt denna punkt.

⁽¹⁾ EUT L 201, 30.7.2008, s. 16.

KAPITEL II

ALLMÄNNA ÅTGÄRDER

Artikel 5

Allmänna åtgärder

Offentligt stöd till de personer och företag som avses i artikel 1 får beviljas till och med den 31 december 2010 enligt bestämmelserna i detta kapitel.

Artikel 6

Tillfälligt upphörande av fiskeverksamhet

1. Utöver de åtgärder som anges i artikel 24 i förordning (EG) nr 1198/2006 får EFF bidra till finansieringen av stödåtgärder för yrkesfiskares och fiskefartygsägares tillfälliga upphörande av fiskeverksamheten, dock högst i tre månader under perioden 1 juli 2008–31 december 2009 och förutsatt att

- a) det tillfälliga upphörandet av fiskeverksamheten börjar före den 31 december 2008, och
- b) de stödmottagande företagen under tiden till och med den 31 januari 2009 omfattas av omstruktureringsåtgärder såsom program för anpassning av flottan, planer för anpassning av fiskeansträngningen, nationella avvecklingsprogram, fångstplaner eller andra omstrukturerings- eller moderniseringsåtgärder.

De förvaltningsplaner som avses i artiklarna 9 och 10 i förordning (EG) nr 2371/2002 ska omfattas av denna punkt om de innefattar planer för anpassning av fiskeansträngningen enligt artikel 21 i förordning (EG) nr 1198/2006.

2. De åtgärder som anges i punkt 1 får omfatta följande kostnader:

- a) Del av fartygsägarens fasta kostnader när fartyget ligger vid kaj (t.ex. hamnavgifter, försäkringskostnader, underhållskostnader, finansiella kostnader i samband med lån).
- b) Del av yrkesfiskarnas grundlön.

3. Det totala offentliga stödet per medlemsstat till de åtgärder som föreskrivs i punkt 1 får inte överskrida den högsta av följande två trösklar: 6 miljoner EUR eller 8 % av det finansiella EFF-stöd som beviljas sektorn i den berörda medlemsstaten.

Artikel 7

Investeringar ombord på fiskefartyg och selektivitet

Genom undantag från led a i bilaga II till förordning (EG) nr 1198/2006 ska det lägsta privata bidraget vara 40 % när det beviljas stöd för finansiering av utrustning, inklusive hjälpmotorer, som avsevärt förbättrar energieffektiviteten ombord på fiskefartyget, inbegripet fartyg för småskaligt kustfiske, och som minskar utsläppen och bidrar till att bekämpa klimatförändringen.

Artikel 8

Socioekonomisk kompensation

Utöver de åtgärder som anges i artikel 27 i förordning (EG) nr 1198/2006 får EFF bidra till finansieringen av åtgärder som rör tidigt utträde ur fiskerinäringen, inbegripet förtidspensionering, av personer som arbetar inom fiskerisektorn, dock inte personer som arbetar inom vattenbrukssektorn och inom sektorn för beredning av fiskeri- och vattenbruksprodukter.

Artikel 9

Gemensamma insatser

1. Utöver de gemensamma insatser som anges i artikel 37 i förordning (EG) nr 1198/2006 får EFF bidra till finansieringen av åtgärder som rör hjälp med

- a) energibesiktningar för grupper av fartyg, och
- b) expertrådgivning om utarbetande av omstrukturerings- eller moderniseringsplaner, inbegripet de program för anpassning av flottan som avses i artikel 12.

2. Genom undantag från led a i bilaga II till förordning (EG) nr 1198/2006 ska den högsta procentsatsen för offentligt stöd, när det beviljas bidrag för finansiering av de åtgärder som avses i punkt 1 i denna artikel, vara 100 %.

3. EFF får bidra till finansieringen av ersättning som beviljas till producentorganisationer som inte längre har rätt till stöd enligt artikel 10.1 andra och tredje styckena i rådets förordning (EG) nr 104/2000 av den 17 december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter⁽¹⁾ för att kompensera för de kostnader som producentorganisationerna påförs till följd av de skyldigheter de åläggs enligt artikel 9 i samma förordning, på de villkor som anges i artikel 10.2, 10.3 och 10.4 i den förordningen.

⁽¹⁾ EGT L 17, 21.1.2000, s. 22. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1759/2006 (EUT L 335, 1.12.2006, s. 3).

Artikel 10

Pilotprojekt

Utöver de åtgärder som anges i artikel 41.2 i förordning (EG) nr 1198/2006 får EFF bidra till finansieringen av pilotprojekt som testar tekniska förbättringar för att minska fartygens, motorernas, utrustningens eller redskapens energiförbrukning, och för att minska utsläppen och bidra till att bekämpa klimatförändringen.

KAPITEL III

SÄRSKILDA ÅTGÄRDER SOM ENDAST GÄLLER FÖR FLOTTOR SOM OMFATTAS AV PROGRAM FÖR ANPASSNING AV FLOTTAN

Artikel 11

Åtgärder som endast gäller för flottor som omfattas av program för anpassning av flottan

Offentligt stöd till de personer och företag som avses i artikel 1 får beviljas till och med den 31 december 2010 enligt bestämmelserna i detta kapitel, förutsatt att de omfattas av ett sådant program för anpassning av flottan eller flottsegment som avses i artikel 12.

Artikel 12

Program för anpassning av flottan

1. Medlemsstaterna får anta och genomföra program för anpassning av flottan som syftar till att omstrukturera de fiskeflottor eller flottsegment som berörs av den ekonomiska krisen.

2. Dessa program för anpassning av flottan får omfatta de åtgärder som anges i avdelning IV kapitel I i förordning (EG) nr 1198/2006 och de åtgärder som fastställs i den här förordningen.

3. Ett program för anpassning av flottan får endast avse flottor eller flottsegment för vilka energikostnaderna i genomsnitt utgör minst 30 % av produktionskostnaderna, baserat på driftsräkenskaperna för de tolv månader som föregår den 1 juli 2008 för den flotta som omfattas av programmet.

4. Ett program för anpassning av flottan ska uppfylla följande krav, nämligen

a) det ska senast den 31 december 2012 ha lett till en permanent minskning av fiskekapaciteten i den flotta eller det flottsegment som programmet omfattar med minst 30 %; denna gräns kan, under förutsättning att kommissionen godkänner det, sänkas till lägst 20 % om programmet för anpassning av flottan avser en medlemsstat vars flotta består av färre än 100 aktiva fartyg, eller mindre än 12 000 GT, eller

om programmet för anpassning av flottan endast omfattar fartyg med en längd kortare än 12 meter, och en minskning med 30 % på ett oproportionerligt sätt skulle påverka lönsamheten för fiskerelaterad verksamhet som är beroende av flottan, och

b) det ska innehålla en förteckning över de fartyg som omfattas av programmet, med uppgift om fartygets namn och nummer i registret över gemenskapens fiskeflotta.

5. Ett fiskefartyg får endast omfattas av ett enda program för anpassning av flottan. För att ett fiskefartyg ska få omfattas av ett program för anpassning av fiskeflottan ska följande villkor vara uppfyllda, nämligen

a) fartyget ska ha bedrivit fiskeverksamhet i minst 120 dagar till sjöss per år under de sista två åren före antagandet av programmet för anpassning av flottan, och

b) fartyget ska kunna tas i drift den 31 juli 2008.

6. Senast den 30 juni 2009 ska medlemsstaterna informera kommissionen om de program för anpassning av flottan som antagits.

7. Om en medlemsstat begär en revidering av sitt operativa program för att inlemma program för anpassning av flottan ska artikel 18 i förordning (EG) nr 1198/2006 tillämpas i enlighet med detta.

Artikel 13

Efterlevnad och revision av program för anpassning av flottan

1. De rapporter som avses i artikel 67 i förordning (EG) nr 1198/2006 ska innehålla de resultat som uppnåtts i genomförandet av programmen för anpassning av flottan.

2. Kommissionen får utföra revisioner av genomförandet av programmen för anpassning av flottan. För detta ändamål kan de ta hjälp av externa experter som finansieras av EFF med stöd av artikel 46.1 i förordning (EG) nr 1198/2006.

Artikel 14

Definitivt upphörande av fiskeverksamhet

1. Vid tillämpning av artikel 23 i förordning (EG) nr 1198/2006 ska program för anpassning av flottan jämföras med de planer för anpassning av fiskeansträngningen som avses i den artikeln.

2. Bestämmelserna i artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1198/2006 ska inte gälla för åtgärder som rör definitivt upphörande av fiskeverksamheten som antas inom ramen för ett program för anpassning av flottan.

3. Senast sex månader efter antagandet av ett program för anpassning av flottan ska de fartyg som förtecknas för definitivt upphörande av fiskeverksamheten i programmet för anpassning av flottan definitivt upphöra med sin fiskeverksamhet.

Artikel 15

Tillfälligt upphörande av fiskeverksamhet

1. Utöver de åtgärder som anges i artikel 24 i förordning (EG) nr 1198/2006 och i artikel 6 i den här förordningen får EFF bidra till finansieringen av stödåtgärder för tillfälligt upphörande av fiskeverksamheten till yrkesfiskare och fiskefartygsägare som omfattas av ett program för anpassning av flottan, förutsatt att det tillfälliga upphörandet genomförs under perioden 1 januari 2009–31 december 2009 och högst pågår

a) tre månader före fartygets definitiva avveckling eller under den period då motorn byts ut; perioden kan förlängas med upp till tre månader om motorbytet fortfarande pågår.

b) sex veckor för andra fartyg som omfattas av ett program för anpassning av flottan om de fartygen omfattas av någon av de åtgärder som avses i artikel 12.2.

2. De åtgärder som anges i punkt 1 får omfatta följande kostnader:

a) Fartygsägarens fasta kostnader när fartyget ligger vid kaj (t.ex. hamnavgifter, försäkringskostnader, underhållskostnader, finansiella kostnader i samband med lån).

b) Del av yrkesfiskarnas grundlön.

3. Det totala offentliga stödet per medlemsstat till de åtgärder som föreskrivs i punkt 1 får inte överskrida den högsta av följande två trösklar: 6 miljoner EUR eller 8 % av det finansiella EFF-stöd som beviljas sektorn i den berörda medlemsstaten.

Artikel 16

Investeringar ombord på fiskefartyg och selektivitet

1. Genom undantag från led a i bilaga II till förordning (EG) nr 1198/2006 ska det lägsta privata bidraget vara 40 % av de totala bidragsberättigande kostnaderna för insatsen, när det gäller bidrag till finansiering av utrustning, redskap eller motorbyte som avsevärt förbättrar energieffektiviteten ombord på fiskefartyget, inbegripet fartyg för småskaligt kustfiske, och som minskar utsläppen och bidrar till att bekämpa klimatförändringen.

2. Medlemsstaterna ska fastställa det lägsta privata bidrag som avses i punkt 1 på grundval av objektiva kriterier såsom fartygets ålder, den förbättrade energieffektiviteten eller den kapacitetsminskning som programmet för anpassning av flottan innebär.

3. Den åldersgräns som avses i artikel 25.1 i förordning (EG) nr 1198/2006 ska inte gälla för fartyg som får stöd enligt den här artikeln för byte av utrustning eller redskap.

4. Genom undantag från artikel 25.3 c i förordning (EG) nr 1198/2006 får EFF bidra till ett motorbyte per fartyg med en total längd över 24 meter som omfattas av ett program för anpassning av flottan, förutsatt att den nya motorn har minst 20 % lägre effekt än den gamla motorn och att den ökar energieffektiviteten.

5. Genom undantag från artikel 25.7 i förordning (EG) nr 1198/2006 får ytterligare en ersättning av fiskeredskap göras på fartyg som omfattas av ett program för anpassning av flottan, förutsatt att det nya redskapet avsevärt förbättrar energieffektiviteten. Villkoren i leden a och b i den punkten ska inte gälla.

KAPITEL IV

ÅTGÄRDER FÖR PARTIELL AVVECKLING INOM PROGRAM FÖR ANPASSNING AV FLOTTAN

Artikel 17

Partiell avveckling

Fartygsägare som definitivt avvecklar ett eller flera fartyg som omfattas av ett program för anpassning av flottan för att bygga ett nytt fartyg med mindre fiskekapacitet och mindre energiförbrukning (nedan kallat *partiell avveckling*) får beviljas offentligt stöd till och med den 31 december 2010 enligt bestämmelserna i detta kapitel, förutsatt att programmet för anpassning av flottan uppfyller följande två krav, nämligen

a) det omfattar fartyg som använder ett och samma fiskeredskap, och

b) det omfattar fartyg som står för minst 70 % av kapaciteten hos den flotta som använder det redskapet i medlemsstaten.

Artikel 18

Offentligt stöd för definitivt upphörande av fiskeverksamhet vid partiell avveckling

1. Utöver artikel 23 i förordning (EG) nr 1198/2006 ska fartygsägare som genomför partiell avveckling ha rätt till offentligt stöd för definitivt upphörande av fiskeverksamheten för skillnaden mellan den avvecklade kapaciteten och den kapacitet som omfördelas till ett nytt fartyg.

2. Det nya fartygets fiskekapacitet får inte vara högre än 40 % av den kapacitet som fartygsägarna har avvecklat.

3. I förekommande fall ska medlemsstaterna ändra fiskelicensen i enlighet därmed.

Artikel 19

Avveckling och omfördelning av fiskekapacitet

1. Genom undantag från artikel 11.3 och 11.4 i förordning (EG) nr 2371/2002 får medlemsstater omfördela upp till 25 % av den kapacitet som definitivt avvecklas inom ramen för ett program för anpassning av flottan till nya fartyg enligt artikel 17 i den här förordningen.

2. De referensnivåer som avses i artikel 12 i förordning (EG) nr 2371/2002 ska minskas med skillnaden mellan den definitivt avvecklade kapaciteten och den omfördelade kapaciteten.

3. Den kapacitet som omfördelats enligt punkt 1 behöver inte beaktas vid medlemsstaternas upprättande av jämvikt mellan in- och utträde enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 2371/2002.

4. I program för anpassning av flottan där partiell avveckling används för mer än 33 % av den ursprungliga flottkapaciteten, ska den totala kapacitetsminskningen genom programmet för anpassning av flottan vara minst 66 %.

KAPITEL V

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 20

Slutbestämmelser

1. Med undantag från artikel 53 i förordning (EG) nr 1198/2006 ska bidraget från EFF till insatser som finansieras inom ramen för den särskilda åtgärd som avses i den här förordningen omfattas av ett tak på 95 % av de totala offentliga utgifterna och inte beaktas vid tillämpningen av de tak som avses i artikel 53.3 i förordning (EG) nr 1198/2006.

2. Med undantag från artikel 55.1 och 55.3 andra stycket i förordning (EG) nr 1198/2006 ska datumet för stödberättigande för utgifter när det gäller de åtgärder som finansieras genom denna särskilda åtgärd vara den 31 juli 2008.

3. Med undantag från artikel 81.1 i förordning (EG) nr 1198/2006 ska ett andra förskottsbelopp motsvarande 7 % av bidraget från EFF för perioden 2007–2013 till det operativa programmet betalas av kommissionen på medlemsstatens begäran. För operativa program som antogs under 2007 ska ovan nämnda begäran lämnas in till kommissionen senast den 31 oktober 2008. För operativa program som antas under 2008 ska ovan nämnda begäran lämnas in till kommissionen senast den 30 juni 2009. Förskottsbeloppet kan delas upp på två finansieringsår i enlighet med EFF:s tillgängliga budget.

4. Med undantag från artikel 81.2 i förordning (EG) nr 1198/2006 ska det totala belopp som betalats ut som förskott, om ett andra förskottsbelopp har betalats ut enligt nämnda artikel 81.2, återbetalas till kommissionen av det organ som medlemsstaten utsett, om ingen ansökan om utbetalning i samband med det operativa programmet har lämnats in inom 24 månader från den dag då kommissionen gjorde den första delbetalningen av det andra förskottsbeloppet.

KAPITEL VI

MEDLEMSSTATERNAS OCH KOMMISSIONENS SKYLDIGHETER

Artikel 21

Uppföljning och finansiella korrigeringar

1. Medlemsstaterna ska se till att det stöd som beviljas i enlighet med kapitlen II, III och IV uppfyller de villkor som fastställs i artikel 70 i förordning (EG) nr 1198/2006.

2. Kommissionen ska se till att de finansiella korrigeringar görs som föreskrivs i artikel 97 i förordning (EG) nr 1198/2006 om medlemsstaterna inte uppfyller de villkor som fastställs i den här förordningen, i synnerhet

- a) skyldigheten för de personer eller företag som tar emot detta stöd att omfattas av de omstruktureringsåtgärder som avses artikel 6.1 b,
- b) skyldigheterna rörande de fiskekapacitetsminskningar och tillfälliga eller definitiva upphörande av fiskeverksamheten som fastställs i ett program för anpassning av flottorna i enlighet med artiklarna 12, 14 och 15,
- c) fiskekapacitetsminskningar som görs inom ramen för partiell avveckling genomförd i enlighet med artiklarna 17, 18 och 19.

De kriterier för korrigeringar som fastställs i artikel 97 i förordning (EG) nr 1198/2006 ska tillämpas på samma sätt.

Artikel 22

Rapport

Kommissionen ska senast den 31 december 2009 sända en rapport till Europaparlamentet och rådet om tillämpningen av de åtgärder som avses i denna förordning.

KAPITEL VII

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 23

Tillämpningsföreskrifter

Tillämpningsföreskrifter för denna förordning ska antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 101.3 i förordning (EG) nr 1198/2006.

Artikel 24

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 juli 2008.

På rådets vägnar

B. HORTEFEUX

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 745/2008**av den 30 juli 2008****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden") ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 juli 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 510/2008 (EUT L 149, 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 590/2008 (EUT L 163, 24.6.2008, s. 24).

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MK	28,3
	TR	71,9
	XS	27,8
	ZZ	42,7
0707 00 05	TR	106,2
	ZZ	106,2
0709 90 70	TR	97,2
	ZZ	97,2
0805 50 10	AR	91,4
	US	47,0
	UY	58,5
	ZA	88,6
	ZZ	71,4
0806 10 10	CL	52,1
	EG	151,7
	IL	145,6
	TR	164,5
	ZZ	128,5
0808 10 80	AR	101,8
	BR	100,9
	CL	102,7
	CN	87,4
	NZ	113,4
	US	107,1
	ZA	88,6
	ZZ	100,3
0808 20 50	AR	69,0
	CL	78,1
	NZ	97,1
	TR	159,5
	ZA	91,6
	ZZ	99,1
0809 10 00	TR	203,2
	ZZ	203,2
0809 20 95	CA	324,1
	TR	417,7
	US	324,1
	ZZ	355,3
0809 30	TR	147,8
	ZZ	147,8
0809 40 05	BA	74,5
	IL	117,7
	TR	115,5
	XS	66,2
	ZZ	93,5

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 746/2008

av den 17 juni 2008

om ändring av bilaga VII till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati ⁽¹⁾, särskilt artikel 23, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 999/2001 innehåller bestämmelser om övervakning av transmissibel spongiform encefalopati (TSE) hos nötkreatur, får och getter och om utrotningsåtgärder efter det att TSE har bekräftats hos får och getter.
- (2) I bilaga VII till förordning (EG) nr 999/2001 fastställs de utrotningsåtgärder som ska vidtas efter det att TSE har bekräftats hos får och getter.
- (3) Även om det är känt att TSE förekommit hos får och getter i mer än tvåhundra år finns det ingenting som tyder på ett samband mellan utbrott av TSE hos dessa djur och utbrott av TSE hos människor. Trots det införde kommissionen 2000 en stor mängd åtgärder för övervakning, förebyggande, kontroll och utrotning av TSE hos får och getter på grundval av de begränsade vetenskapliga uppgifter som var tillgängliga vid den tidpunkten för att säkerställa en så säker källbestämning som möjligt av material från får och getter.
- (4) Dessa åtgärder syftar till att samla in så mycket data som möjligt om förekomsten av annan TSE än bovin spongiform encefalopati (BSE) hos får och getter och om ett eventuella samband med BSE och överföring till människor. Åtgärderna syftar även till att så långt som möjligt

minska förekomsten av TSE. Sådana åtgärder är bland annat avlägsnande av specificerat riskmaterial, ett omfattande aktivt övervakningsprogram, åtgärder som gäller TSE-smittade flockar och frivilliga avelsprogram för ökad resistens mot TSE hos fårpopulationer. Sedan man börjat tillämpa dessa åtgärder och med ledning av information från övervakningsprogrammen i medlemsstaterna har inget epidemiologiskt samband mellan TSE (annan än BSE) hos får och getter och TSE hos människor fastställts.

- (5) I artikel 7 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet ⁽²⁾ föreskrivs att om man i särskilda fall efter en bedömning av tillgänglig information identifierar en potentiell risk för skadliga effekter på hälsan, men det fortfarande föreligger vetenskaplig osäkerhet, får provisoriska åtgärder för riskhantering vidtas som är nödvändiga för att säkerställa den höga hälsoskyddsnivå som valts i gemenskapen, i avvaktan på ytterligare vetenskapliga uppgifter som grund för en mer omfattande riskbedömning. Det fastställs även att sådana åtgärder ska stå i proportion till målet och de får inte begränsa handeln mer än vad som är nödvändigt för att uppnå den önskade höga hälsoskyddsnivån, med beaktande av teknisk och ekonomisk genomförbarhet och andra faktorer som anses berättigade för det berörda ärendet. Åtgärderna bör ses över inom en rimlig tidsperiod.
- (6) Den 8 mars 2007 yttrade sig Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa) om vissa aspekter av risken för TSE-sjukdomar hos får och getter ⁽³⁾. I yttrandet drar Efsa slutsatsen att det inte finns bevis för ett epidemiologiskt eller molekylärt samband mellan klassisk och/eller atypisk skrapie och TSE hos människor och att BSE-smittämnet är det enda TSE-smittämne som identifierats som zoonotiskt. Men med hänsyn till smittämnenas mångfald är det för närvarande inte möjligt att utesluta att andra TSE-smittämnen hos djur överförs till människor. Myndigheten ansåg vidare att de särskiljande tester som enligt EG-lagstiftningen ska användas för att skilja mellan skrapie och BSE är tillförlitliga när det gäller differentiering mellan BSE och klassisk eller atypisk skrapie. Vetenskapen kan dock i dagens läge inte garantera fullständig diagnostisk sensitivitet eller specificitet.

⁽¹⁾ EGT L 147, 31.5.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 357/2008 (EUT L 111, 23.4.2008, s. 3).

⁽²⁾ EGT L 31, 1.2.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 202/2008 (EUT L 60, 5.3.2008, s. 17).

⁽³⁾ *The EFSA Journal* (2007) 466, s. 1–10.

- (7) Efter yttrandet och inom ramen för meddelandet från kommissionen – TSE-färdplanen av den 15 juli 2005⁽¹⁾, och i linje med SANCOs arbetsprogram för TSE 2006–2007 av den 21 november 2006⁽²⁾ antogs kommissionens förordning (EG) nr 727/2007 av den 26 juni 2007 om ändring av bilagorna I, III, VII och X till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati⁽³⁾. Ändringarna av förordning (EG) nr 999/2001 som gjordes genom förordning (EG) nr 727/2007 syftade till att anpassa de åtgärder som ursprungligen vidtogs avseende TSE hos får och getter med hänsyn till uppdaterade vetenskapliga uppgifter. Genom förordning (EG) nr 999/2001, ändrad genom förordning (EG) nr 727/2007, avbröts därför skyldigheten att slakta hela besättningen och vissa alternativa metoder infördes för slakt i de fall då ett utbrott av TSE har bekräftats på en anläggning med får och getter och om förekomsten av bovin spongiform encefalopati (BSE) har uteslutits. Särskilt med hänsyn till att det finns skillnader i får- och getsektorn inom gemenskapen, införde man genom förordning (EG) nr 999/2001, ändrad genom förordning (EG) nr 727/2007, möjligheten för medlemsstaterna att tillämpa alternativa strategier enligt förordning (EG) nr 727/2007 beroende på sektorns särdrag i respektive medlemsstat.
- (8) Den 17 juli 2007, i mål T-257/07, lämnade Frankrike ett klagomål till Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot kommissionen i ett försök att upphäva vissa bestämmelser i kapitel A punkt 2.3 b iii, 2.3 d och punkt 4 i bilaga VII till förordning (EG) nr 999/2001, som ändrad av förordning (EG) nr 727/2007, särskilt avseende de åtgärder som ska tillämpas på TSE-smittade besättningar, eller alternativt att upphäva hela förordningen. I sitt beslut av den 28 september 2007⁽⁴⁾ upphävde domstolen tillämpningen av dessa bestämmelser i avvaktan på en slutlig dom.
- (9) I beslutet av den 28 september 2007 ifrågasattes kommissionens bedömning av tillgängliga vetenskapliga uppgifter om eventuella risker. Följaktligen bad kommissionen Efsa att bistå den med att klargöra de två främsta grunderna för förordning (EG) nr 727/2007. I första hand gäller detta avsaknaden av vetenskapliga belägg för att ett annat TSE-smittämne än BSE kan anses vara ett zoonotiskt smittämne, och i andra hand möjligheten att med molekylära och biologiska tester särskilja mellan BSE och andra animaliska TSE hos får och getter. Den 24 januari 2008 antog Efsa det vetenskapliga och tekniska förtydligandet⁽⁵⁾ med en tolkning av slutsatserna i dess yttrande av den 8 mars 2007, som beaktades vid antagandet av förordning (EG) nr 727/2007.
- (10) Avseende överföring av TSE bekräftade Efsa följande:
- Hos får har inga andra TSE-smittämnen än de som orsakar klassisk skrapie och atypisk skrapie identifierats.
 - Hos getter har inga andra TSE-smittämnen än de som orsakar BSE, klassisk skrapie och atypisk skrapie identifierats.
 - Begreppet BSE omfattar en typ av TSE hos nötkreatur som kan orsakas av minst tre olika typer av TSE-smittämnen med heterogena biologiska egenskaper.
 - Begreppet klassisk skrapie omfattar en typ av TSE hos får och getter som orsakas av flera olika TSE-smittämnen med heterogena biologiska egenskaper.
 - Begreppet atypisk skrapie omfattar en typ av TSE hos får och getter som skiljer sig från klassisk skrapie. För närvarande är det osäkert om sjukdomen orsakas av ett eller flera smittämnen.
- (11) Efsa kan däremot inte utesluta att andra TSE-smittämnen än BSE kan överföras till människor av följande skäl:
- Experimentell överföring till primater och transgena musmodeller som uttrycker PrP-genen hos människa används för närvarande för att utvärdera TSE-smittämnenas potentiella förmåga att bryta sig igenom artbarriären hos människor.
 - Andra TSE-smittämnen än smittämnen för klassisk BSE har i tre TSE-fältfall (två fall av klassisk skrapie och ett fall av BSE av typ L) kunnat bryta sig igenom artbarriären hos människor.
 - Vissa begränsningar av dessa modeller bör beaktas, däribland osäkerhet om hur väl de representerar artbarriären hos människor och osäkerhet om hur väl det valda ympnings sättet motsvarar exponering under naturliga förhållanden.

⁽¹⁾ KOM(2005) 322 slutlig.

⁽²⁾ SEK(2006) 1527.

⁽³⁾ EUT L 165, 27.6.2007, s. 8.

⁽⁴⁾ EUT C 283, 24.11.2007, s. 28.

⁽⁵⁾ Scientific Report of the Panel on Biological Hazards on a request from the European Commission on "Scientific and technical clarification in the interpretation and consideration of some facets of the conclusions of its Opinion of 8 March 2007 on certain aspects related to the risk of Transmissible Spongiform Encephalopathies (TSEs) in ovine and caprine animals". The EFSA Journal (2008) 626, s. 1–11.

- (12) Enligt Efsas utredning är smittämnenas biodiversitet hos får och getter en viktig faktor, och därför är det inte möjligt att utesluta överföring till människor och att mångfalden ökar sannolikheten för att något av TSE-smittämnen överförs. Efsa anser dock att det inte finns vetenskapliga belägg för något direkt samband mellan annan TSE än BSE hos får och getter och TSE hos människor. Efsas ståndpunkt att överföring till människor av TSE-smittämnen hos får eller getter inte kan uteslutas bygger på experimentella undersökningar av artbarriären hos människor och djurmodeller (primater och möss). I dessa modeller tar man dock inte hänsyn till människans genetiska egenskaper som har en stor betydelse för prionsjukdomars relativa mottaglighet. Det förekommer även vissa begränsningar när det gäller hur väl resultaten motsvarar resultat under naturliga förhållanden, särskilt hur väl de representerar artbarriären hos människor och osäkerhet om hur väl det valda ympningssättet motsvarar exponering under naturliga förhållanden. Därför kan man anse att även om man inte kan utesluta en risk för att TSE-smittämnen hos får eller getter överförs till människor, är denna risk extremt liten med hänsyn till att belägg för överföring bygger på experimentella modeller som inte representerar naturliga förhållanden för en verklig artbarriär hos människan och de verkliga infektionsvägarna.
- (13) Avseende särskiljande tester bekräftade Efsa följande:
- På grundval av de begränsade uppgifter som är tillgängliga är de särskiljande tester som tillämpas i Europeiska unionen praktiska redskap för screening av TSE-fälthall enligt kapitel C punkt 3.2 c i bilaga X till förordning (EG) nr 999/2001, som uppfyller målet för snabb och reproducerbar identifikation av TSE-fall med kännetecknen som är jämförbara med smittämnen för klassisk BSE.
 - Dessa särskiljande tester kan inte anses vara fullständiga då man för närvarande inte tillräckligt väl känner till TSE-smittämnenas sanna biodiversitet hos får och getter och hur smittämnen samverkar vid saminfektion.
- (14) På kommissionens begäran om förtydligande av om bristen på statistiskt tillräckliga uppgifter om testernas resultat uppvägs av det befintliga förfarandet, som inbegriper ringtest med ytterligare molekylära testmetoder i olika laboratorier och en utvärdering av en expertpanel under ledning av gemenskapens referenslaboratorium för TSE, ansåg Efsa följande:
- Även om ringtest där BSE experimentellt överförs till får ger reproducerbara resultat är det osäkert hur resultat på fältet ser ut eftersom man inte har upptäckt tillräckligt med fall av naturlig BSE hos får eller getter.
 - TSE-positiva fall går genom hela den särskiljande processen, bland annat bioassay, endast om biokemisk särskiljande provning är kompatibel med kännetecknen för BSE. Därför kan uppgifter som erhållits genom denna process inte användas för utvärdering av särskiljande testers känslighet eller specificitet.
 - En ökning av negativa resultat vid särskiljande tester för TSE på får eller getter kan inte kompensera avsaknaden av statistiskt tillräckliga data om testresultaten.
- (15) Efsa ansåg att de särskiljande tester som fastställs genom förordning (EG) nr 999/2001 är praktiska redskap som uppfyller målet för snabb och reproducerbar identifikation av TSE-fall med kännetecknen som är jämförbara med smittämnen för klassisk BSE. Eftersom det inte finns vetenskapliga belägg för saminfektion med BSE och andra TSE-smittämnen hos får eller getter under naturliga förhållanden, och med tanke på att prevalensen av BSE hos får – om sådan överhuvudtaget finns – eller getter är mycket låg och möjligheten av saminfektion således skulle vara ännu lägre, skulle antalet BSE-fall hos får eller getter som inte skulle upptäckas vara försvinnande liten. Även om särskiljande tester inte kan anses vara fullständiga, bör man betrakta dem som lämpliga verktyg vid utrotning av TSE i den mening som avses i förordning (EG) nr 999/2001.
- (16) I sitt yttrande av den 25 januari 2007⁽¹⁾ gav Efsa en uppskattning av den sannolika prevalensen av BSE hos får. Myndigheten kom fram till att det i högriskländer finns mindre än 0,3–0,5 fall av BSE per 10 000 friska slaktade djur. Efsa fastställde vidare att man i Europeiska unionen med 95 % konfidensgrad kan säga att antalet fall är ≤ 4 fall per en miljon får. Vid en konfidensgrad på 99 % är antalet ≤ 6 fall per en miljon. Eftersom inga fall av BSE hos får hittills bekräftats är den mest sannolika prevalensen noll. Sedan förfarandet med särskiljande tester infördes 2005 enligt kapitel C punkt 3.2 c i bilaga X till förordning (EG) nr 999/2001 har 2 798 särskiljande tester gjorts på TSE-smittade får och 265 särskiljande tester på TSE-smittade getter, och inget av dem har gett BSE-liknande resultat.

⁽¹⁾ Opinion of the Scientific Panel on Biological Hazards on a request from the European Commission on the quantitative risk assessment on the residual BSE risk in sheep meat and meat products. The EFSA Journal (2007) 442, s. 1–44.

- (17) Vid genomförandet av gemenskapens politik säkerställs ett gott skydd för människors liv och hälsa. Gemenskapens åtgärder angående livsmedel och foder måste grundas på en lämplig bedömning av de eventuella riskerna för människors och djurs hälsa och måste med beaktande av befintliga vetenskapliga rön behålla eller, om det finns vetenskapliga skäl för det, öka skyddsnivån för människors och djurs hälsa. Det är dock orealistiskt att i riskhanteringsbeslut om säkra livsmedel ha som mål att helt eliminera risken. Kostnader och fördelar med riskreducerande åtgärder måste vägas noga mot varandra för att avgöra om åtgärden är proportionell. Det är riskhanterarens uppgift och ansvar att väga in alla aspekter av den vetenskapliga riskbedömningen och fastställa vilken risknivå som kan godtas.
- (18) Kommissionen är ansvarig i egenskap av riskhanterare på EU-nivå för att fastställa vilken risknivå som kan godtas och för att anta lämpligaste åtgärder för att upprätthålla en hög folkhälsonivå. Den har granskat och bedömt de senaste vetenskapliga rönen om överföring av TSE till människor. Den har bedömt att risken för närvarande är mycket liten.
- (19) Åtgärderna i bilaga VII till förordning (EG) nr 999/2001 bör därför bedömas på nytt för att säkerställa att de inte utgör en oproportionerlig börda för medlemsstaterna och ekonomiska aktörer i förhållande till risken i fråga och de mål man vill uppnå.
- (20) Åtgärderna i bilaga VII till förordning (EG) nr 999/2001 bör därför ändras så att medlemsstaterna kan upphäva kraven på slakt av hela eller delar av en besättning om ett fall av TSE upptäcks hos får eller getter.
- (21) Förordning (EG) nr 999/2001 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (22) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.
- HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.
- Artikel 1*
- Bilaga VII till förordning (EG) nr 999/2001 ska ändras på det sätt som anges i bilagan till denna förordning.
- Artikel 2*
- Denna förordning träder i kraft den sextionde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 juni 2008.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Kapitel A i bilaga VII till förordning (EG) nr 999/2001 ska ersättas med följande:

"KAPITEL A

Åtgärder vid bekräftad förekomst av TSE

1. Genom den undersökning som avses i artikel 13.1 b ska följande identifieras:

a) När det gäller nötkreatur:

- Alla övriga idisslare på den anläggning där det djur vars sjukdom har bekräftats hör hemma.
- När sjukdom har bekräftats hos ett hondjur, all dess avkomma som har fötts under de två år som föregått sjukdomens kliniska utbrott och under två år efter detsamma.
- Alla djur i den kohort som det djur vars sjukdom har bekräftats tillhör.
- Sjukdomens möjliga ursprung.
- Övriga djur på den anläggning där det djur vars sjukdom har bekräftats hör hemma eller på andra anläggningar som kan ha smittats av TSE-smittämnet eller som har fått samma foder eller utsatts för samma smittkälla.
- Förflyttning av foder eller av annat material som kan vara smittat, eller varje annan form av överföring som kan ha gjort att TSE-smittämnet överförts till eller från anläggningen i fråga.

b) När det gäller får och getter:

- Alla andra idisslare än får och getter på den anläggning där det djur vars sjukdom har bekräftats hör hemma.
- I den mån det går att identifiera föräldrarna till, och när det gäller hondjur, samtliga embryon och ägg och den senaste avkomman från det hondjur vars sjukdom har bekräftats.
- Alla andra får och getter på den anläggning där det djur vars sjukdom har bekräftats hör hemma, utöver sådana som avses i den andra strecksatsen.
- Sjukdomens möjliga ursprung och övriga anläggningar där det finns djur, embryon eller ägg som kan ha smittats av TSE-smittämnet eller som har fått samma foder eller utsatts för samma smittkälla.
- Förflyttning av foder eller annat material som kan vara smittat, eller varje annan form av överföring som kan ha gjort att TSE-smittämnet överförts till eller från anläggningen i fråga.

2. Åtgärderna i artikel 13.1 c ska minst inbegripa följande:

2.1 När BSE bekräftas hos nötkreatur ska de nötkreatur som har identifierats genom den undersökning som avses i punkt 1 a andra och tredje strecksatserna avlivas och destrueras fullständigt. Medlemsstaten får dock besluta att

- inte avliva och destruera djur i den kohort som avses i punkt 1 a tredje strecksatsen om bevis har framlagts för att dessa djur inte haft tillgång till samma foder som det sjuka djuret,
- skjuta upp avlivning och destruktion av djuren i den kohort som avses i punkt 1 a tredje strecksatsen till slutet av deras produktiva liv, under förutsättning att de består av tjurar som kontinuerligt hålls vid en tjurstation och det kan garanteras att de destrueras fullständigt när de dör.

2.2 Vid ett misstänkt fall av TSE hos får eller get på en anläggning i en medlemsstat ska alla övriga får och getter på denna anläggning vara föremål för officiella restriktioner vad avser förflyttning i avvaktan på att resultaten av undersökningen blir tillgängliga. Om det kan styrkas att den anläggning där djuret befann sig när TSE misstänktes förmodligen inte är den anläggning där djuret kan ha exponerats för TSE, får den behöriga myndigheten beroende på den tillgängliga epidemiologiska informationen besluta att övriga anläggningar eller endast den anläggning där exponeringen förekom ska ställas under officiell övervakning.

2.3 När TSE bekräftas hos får eller get:

a) Om BSE inte kan uteslutas efter resultaten från ett ringtest som genomförts enligt förfarandet i kapitel C punkt 3.2 c i bilaga X ska alla djur, embryon och ägg som identifierats genom den undersökning som avses i punkt 1 b andra–femte strecksatserna avlivas och destrueras fullständigt.

b) Om BSE kan uteslutas enligt förfarandet i kapitel C punkt 3.2 c i bilaga X ska åtgärderna i antingen i, ii eller iii nedan vidtas i enlighet med den behöriga myndighetens beslut:

i) Alla djur, embryon och ägg som identifierats genom den undersökning som avses i punkt 1 b andra och tredje strecksatserna ska avlivas och destrueras fullständigt. Villkoren i punkt 3 ska gälla för anläggningen.

ii) Alla djur, embryon och ägg som identifierats genom den undersökning som avses i punkt 1 b andra och tredje strecksatserna ska avlivas och destrueras fullständigt, med undantag för

— avelsbaggar av genotyp ARR/ARR,

— avelstackor som har minst en ARR-allel och ingen VRQ-allel, och, om dessa avelstackor är dräktiga vid undersökningen, de lamm som sedan föds, om deras genotyp uppfyller kraven i detta stycke,

— får som har minst en ARR-allel och som uteslutande är avsedda för slakt,

— får och getter som är yngre än tre månader och som endast är avsedda för slakt, om den behöriga myndigheten fattar beslut om detta.

Villkoren i punkt 3 ska gälla för anläggningen.

iii) En medlemsstat får besluta att inte avliva eller destruera de djur som identifierats genom den undersökning som avses i punkt 1 b andra och tredje strecksatserna om det är svårt att få ersättningsfår av en känd genotyp eller när frekvensen av ARR-allelen inom rasen eller på anläggningen är låg, eller när det bedöms som nödvändigt för att undvika inavel, eller när det är motiverat med hänsyn till samtliga epidemiologiska faktorer. Villkoren i punkt 4 ska gälla för anläggningen.

c) Medlemsstaten får genom avvikelse från åtgärderna i punkt b och endast om det bekräftade fallet av TSE på en anläggning är ett fall av atypisk skrapie besluta att tillämpa åtgärderna i punkt 5.

d) Medlemsstaterna får besluta att

i) ersätta den avlivning och fullständiga destruktion av samtliga djur som avses i b i med slakt för att användas som livsmedel,

ii) ersätta den avlivning och fullständiga destruktion av de djur som avses i b ii med slakt för att användas som livsmedel, förutsatt att

— djuren slaktas inom den berörda medlemsstatens territorium,

- alla djur som är äldre än 18 månader eller som har mer än två permanenta framtänder som kommit fram genom tandköttet och slaktas för att användas som livsmedel TSE-testas enligt laboratoriemetoderna i kapitel C punkt 3.2 b i bilaga X.
- e) Prionproteinet hos högst 50 får som avlivats och destruerats eller slaktats för att användas som livsmedel i enlighet med b i och iii ska genotypbestämmas.
- f) När frekvensen av ARR-allelen inom rasen eller på jordbruksföretaget är låg, eller när det bedöms som nödvändigt för att undvika inavel, får en medlemsstat besluta att skjuta upp den destruering av djur som avses i punkt 2.3 b i och 2.3 b ii med upp till fem avelsår.
- 2.4 Om det smittade djuret har kommit från en annan anläggning, får medlemsstaterna, på grundval av bakgrunden till fallet, besluta att vidta utrotningsåtgärder på ursprungsanläggningen utöver eller i stället för på den anläggning där smittan bekräftats. Om fler än en besättning betar på samma mark får medlemsstaterna besluta att begränsa tillämpningen av dessa åtgärder till en enda besättning, grundat på ett motiverat hänsynstagande till samtliga epidemiologiska faktorer. Om fler än en besättning hålls på en och samma anläggning får medlemsstaterna besluta att åtgärderna bara ska tillämpas på den besättning där TSE har bekräftats, under förutsättning att det har kontrollerats att besättningarna har hållits isolerade från varandra och att det är osannolikt att smitta har spridits mellan besättningarna genom direkt eller indirekt kontakt.
3. Efter det att de åtgärder som avses i punkt 2.3 a och b i och ii vidtagits på en anläggning ska följande gälla:
- 3.1 Endast följande djur får tas in på anläggningen eller anläggningarna:
- a) Handjur av får av genotyp ARR/ARR.
- b) Hondjur av får som har minst en ARR-allel och ingen VRQ-allel.
- c) Getter under förutsättning att
- i) inga avelsfår av andra genotyper än de som avses i a och b finns på anläggningen,
- ii) en grundlig rengöring och desinfektion av alla djurstall på anläggningen har utförts efter det att besättningen har avvecklats.
- 3.2 Endast följande sperma och embryon från får får användas på anläggningen eller anläggningarna:
- a) Sperma från baggar av genotyp ARR/ARR.
- b) Embryon som har minst en ARR-allel och ingen VRQ-allel.
- 3.3 Förflyttning av djuren från anläggningen ska ske på följande villkor:
- a) Förflyttning av ARR/ARR-får från anläggningen begränsas inte på något sätt.
- b) Får som är bärare av endast en ARR-allel får endast förflyttas från anläggningen för att sändas direkt till slakt för att användas som livsmedel eller för att destrueras. Dock gäller följande:
- Tackor som har en ARR-allel och ingen VRQ-allel får förflyttas till andra anläggningar som ålagts restriktioner efter det att de åtgärder som avses i punkt 2.3 b ii eller punkt 4 har vidtagits.
- Om den behöriga myndigheten fattar beslut om detta får lamm och killingar endast förflyttas till en annan anläggning för gödning före slakt. På destinationsanläggningen får det inte finnas andra får eller getter än sådana som göds före slakt, och inga levande får eller getter får sändas därifrån till andra anläggningar, utom för direkt slakt inom den berörda medlemsstaten.

- c) Getter får förflyttas under förutsättning att anläggningen är föremål för en intensifierad TSE-kontroll, som omfattar testning av alla getter som är äldre än 18 månader och
 - i) som har slaktats för att användas som livsmedel i slutet av sitt produktiva liv, eller
 - ii) som har dött eller avlivats på anläggningen och uppfyller kriterierna i kapitel A del II punkt 3 i bilaga III.
 - d) Om medlemsstaten fattar beslut om detta får lamm och killingar som är yngre än tre månader förflyttas från anläggningen för att sändas direkt till slakt för att användas som livsmedel.
- 3.4 Begränsningarna enligt punkterna 3.1, 3.2 och 3.3 ska fortsätta att gälla för anläggningen under en period av två år efter
- a) det datum då alla får på anläggningen uppnått ARR/ARR-status, eller
 - b) det senaste datum då får eller getter hölls på anläggningen, eller
 - c) det datum då den intensifierade TSE-kontrollen enligt punkt 3.3 c påbörjades, eller
 - d) det datum då alla avelsbaggar på anläggningen är av genotyp ARR/ARR och alla avelstackor är bärare av minst en ARR-allel och ingen VRQ-allel, under förutsättning att följande djur som är äldre än 18 månader TSE-testas med negativt resultat under denna tvåårsperiod:
 - Ett årligt urval får som slaktats för att användas som livsmedel i slutet av sitt produktiva liv enligt den urvalsstorlek som avses i tabellen i kapitel A del II punkt 5 i bilaga III.
 - Alla får som avses i kapitel A del II punkt 3 i bilaga III som har dött eller avlivats på anläggningen.
4. Efter det att de åtgärder som avses i punkt 2.3 b iii vidtagits på en anläggning ska följande gälla under en period av två avelsår efter att det senaste fallet av TSE påvisats:
- a) Alla får och getter på anläggningen ska identifieras.
 - b) Alla får och getter på anläggningen får endast förflyttas inom den berörda medlemsstaten för att slaktas för att användas som livsmedel eller för att destrueras. Alla djur som är äldre än 18 månader som slaktats för att användas som livsmedel ska TSE-testas enligt laboratoriemetoderna i kapitel C punkt 3.2 b i bilaga X.
 - c) Den behöriga myndigheten ska se till att inga embryon och ägg sänds från anläggningen.
 - d) Endast sperma från baggar av genotyp ARR/ARR och embryon som har minst en ARR-allel och ingen VRQ-allel får användas på anläggningen.
 - e) Alla får och getter som är äldre än 18 månader och som har dött eller avlivats på anläggningen ska TSE-testas.
 - f) Endast handjur av får av genotyp ARR/ARR och hondjur av får från anläggningar där det inte har påvisats några fall av TSE eller från besättningar som uppfyller villkoren i punkt 3.4 får tas in på anläggningen.
 - g) Endast getter från anläggningar där det inte har påvisats några fall av TSE eller från besättningar som uppfyller villkoren i punkt 3.4 får tas in på anläggningen.
 - h) För alla får och getter på anläggningen ska restriktioner för betning på samma mark gälla, och dessa ska fastställas av den behöriga myndigheten på grundval av ett motiverat hänsynstagande till samtliga epidemiologiska faktorer.

- i) Genom undantag från b får lamm och killingar endast förflyttas till en annan anläggning inom samma medlemsstat för gödning före slakt, om den behöriga myndigheten fattar beslut om detta. På destinationsanläggningen får det inte finnas andra får eller getter än sådana som göds före slakt, och inga levande får eller getter får sändas därifrån till andra anläggningar, utom för direkt slakt inom den berörda medlemsstaten.
5. Efter det att det undantag som avses i punkt 2.3 c tillämpats ska följande åtgärder gälla:
- a) Antingen ska alla djur, embryon och ägg som identifierats genom den undersökning som avses i punkt 1 b andra och tredje strecksatserna avlivas och destrueras fullständigt. Medlemsstaterna får besluta att genotypbestämma prionproteinet hos får som har avlivats och destruerats.
 - b) Eller så ska minst följande åtgärder gälla under en period av två avelsår efter att det senaste fallet av TSE påvisats:
 - i) Alla får och getter på anläggningen ska identifieras.
 - ii) Under en tvåårsperiod ska anläggningen vara föremål för intensifierad TSE-kontroll, som omfattar testning av alla getter som är äldre än 18 månader och som slaktats för att användas som livsmedel samt alla får och getter som är äldre än 18 månader som har dött eller avlivats på anläggningen.
 - iii) Den behöriga myndigheten ska se till att inga levande får eller getter, embryon och ägg sänds från anläggningen till andra medlemsstater eller tredjeländer.
6. Medlemsstater som tillämpar åtgärderna i punkt 2.3 b iii eller undantagen i punkt 2.3 c och d ska meddela kommissionen villkoren och kriterierna för att bevilja dessa. Om fler fall av TSE påvisas i besättningar där undantag tillämpas ska villkoren för att medge sådana undantag bedömas på nytt.”
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 747/2008**av den 30 juli 2008****om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 716/2007 om gemenskapsstatistik över utländska dotterbolags struktur och verksamhet i fråga om definitioner av variabler och tillämpning av Nace rev. 2****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 716/2007 av den 20 juni 2007 om gemenskapsstatistik över utländska dotterbolags struktur och verksamhet ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.2 a, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 716/2007 fastställdes en gemensam ram för systematisk framställning av gemenskapsstatistik över utländska dotterbolags struktur och verksamhet.
- (2) Det är nödvändigt att anpassa definitionerna av variablerna för forskning och utveckling för den gemensamma modulen för statistik över utländska dotterbolag i det land som sammanställer uppgifterna.
- (3) Det är även nödvändigt att anpassa nivåerna för fördelning efter verksamhet efter antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1893/2006 av den 20 december 2006 om fastställande av den statistiska näringsgrensindelningen Nace rev. 2 ⁽²⁾.
- (4) Förordning (EG) nr 716/2007 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för det statistiska programmet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 716/2007 ska ändras på följande sätt:

1. Avsnitt 2 i bilaga I ska ersättas med texten i bilaga I till den här förordningen.
2. Tabellen över fördelning efter verksamhet på nivåerna 1 och 2 i bilaga III ska ersättas med tabellen i bilaga II till den här förordningen.
3. Tabellen över fördelning efter verksamhet på nivå 3 i bilaga III ska ersättas med tabellen i bilaga III till den här förordningen.

Artikel 2

Medlemsstaterna ska tillämpa bilaga III till förordning (EG) nr 716/2007 i dess lydelse enligt den här förordningen

— i fråga om nivåerna 1 och 2, från och med den 1 januari 2010 (för referensår 2010 och efterföljande år),

— i fråga om nivå 3, från och med den 1 januari 2008 (för referensår 2008 och efterföljande år).

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2008.

På kommissionens vägnar

Joaquín ALMUNIA

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 171, 29.6.2007, s. 17.

⁽²⁾ EUT L 393, 30.12.2006, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 295/2008 (EUT L 97, 9.4.2008, s. 13).

BILAGA I

"AVSNITT 2

Variabler

Följande variabler enligt definitionerna i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2700/98 av den 17 december 1998 om definitioner av uppgifter för statistik över företagsstrukturer ⁽¹⁾ ska sammanställas:

Kod	Rubrik
11 11 0	Antal företag
12 11 0	Omsättning
12 12 0	Produktionsvärde
12 15 0	Förädlingsvärde till faktorkostnad
13 11 0	Totala kostnader för inköp av varor och tjänster
13 12 0	Totala kostnader för inköp av varor och tjänster för försäljning utan vidareförädling
13 31 0	Arbetskraftskostnader
15 11 0	Bruttoinvesteringar i materiella anläggningstillgångar
16 11 0	Antal sysselsatta

Medlemsstaterna ska även sammanställa nedanstående variabler för referensår 2009 och efterföljande år:

Kod	Rubrik och definition
22 11 0	Totala kostnader för intern FoU (*) Forskning och utveckling omfattar kreativt arbete som utförs systematiskt för att öka kunskaperna, inbegripet kunskaperna om människan, kulturen och samhället, och användningen av dessa kunskaper för att utforma nya tillämpningar. Interna kostnader är alla kostnader för FoU (forskning och utveckling) som bedrivs inom enheten oavsett hur de finansieras. FoU måste hållas åtskilt från ett brett spektrum av liknande verksamheter. Följande verksamheter ingår inte i kostnader för FoU: — Kostnader för utbildning och fortbildning. — Kostnader för annan vetenskaplig och teknisk verksamhet (t.ex. informationstjänster, provning och standardisering, genomförbarhetsstudier). — Kostnader för andra industriella verksamheter (t.ex. industriell innovation som inte redovisas någon annanstans). — Kostnader för rent finansiell verksamhet (övrig administration och andra indirekt stödjande verksamheter ingår). Kostnader för forskning och utveckling kan, beroende på den nationella lagstiftningen, redovisas under tre olika rubriker: förändringar i immateriella anläggningstillgångar, förändringar av materiella anläggningstillgångar eller rörelsekostnader. Om den nationella lagstiftningen tillåter det, kan kostnaderna helt eller delvis bokföras som <i>Anläggnings-tillgångar – immateriella anläggningstillgångar – forsknings- och utvecklingskostnader</i>. Om den nationella lagstiftningen inte tillåter att kostnaderna helt eller delvis redovisas som tillgångar, är de löpande kostnaderna en del av <i>Råvaror och förnödenheter, övriga externa kostnader, personalkostnader samt övriga rörelsekostnader</i> medan kapitalkostnaderna redovisas som förändringar av fasta anläggningstillgångar under rubriken <i>Fasta anläggningstillgångar – materiella anläggningstillgångar</i>.

⁽¹⁾ EGT L 344, 18.12.1998, s. 49. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1670/2003 (EUT L 244, 29.9.2003, s. 74).

Kod	Rubrik och definition
22 12 0	Totalt antal anställda inom FoU (*) Forskning och utveckling omfattar kreativt arbete som utförs systematiskt för att öka kunskaperna, inbegripet kunskaperna om människan, kulturen och samhället, och användningen av dessa kunskaper för att utforma nya tillämpningar. Här ingår alla personer som är direkt anställda för forskning och utveckling (FoU), samt de som direkt tillhandahåller tjänster såsom FoU-chefer, FoU-administratörer och FoU-sekretariat. De som indirekt tillhandahåller tjänster, till exempel bespinnings- och säkerhetspersonal, ingår inte, även om deras löner räknas som indirekta kostnader. FoU-personal måste hållas åtskilt från ett brett spektrum av liknande verksamheter. Följande verksamheter ingår inte i kostnader för FoU-personal: — Personal som sysslar med utbildning och fortbildning. — Personal som sysslar med annan vetenskaplig och teknisk verksamhet (t.ex. informationstjänster, provning och standardisering, genomförbarhetsstudier). — Personal som sysslar med andra industriella verksamheter (t.ex. industriell innovation som inte redovisas någon annanstans). — Personal som sysslar med administration och andra indirekt stödjande verksamheter. <i>Kopplingar till bolagets bokföring</i> Det totala antalet anställda för forskning och utveckling anges inte separat i bolagets bokföring. Det är en del av antalet sysselsatta, vilket redovisas i noterna till bolagets bokföring (artikel 43.8). <i>Kopplingar till andra variabler</i> Del av <i>Antal sysselsatta</i> (16110).

(*) Variablerna 22 11 0 och 22 12 0 ska inrapporteras vartannat år. Om den totala omsättningen eller det totala antalet sysselsatta i en huvudgrupp inom avdelningarna B–F i Nace rev. 2 i en medlemsstat utgör mindre än 1 % av totalvärdet för gemenskapen, behöver uppgifter för variablerna 22 11 0 och 22 12 0 inte samlas in för sammanställningen av statistiken enligt den här förordningen.

Om uppgifter om antalet sysselsatta inte är tillgängliga ska antalet anställda (kod 16 13 0) användas i stället.

Variablerna Totala kostnader för intern FoU (kod 22 11 0) och Totalt antal anställda inom FoU (kod 22 12 0) behöver endast sammanställas för verksamhet inom avdelningarna B, C, D, E och F i Nace. Fram till och med referensår 2009 ska medlemsstaterna sammanställa dessa variabler enligt definitionerna i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2700/98 av den 17 december 1998.

För avdelning K i Nace ska endast variablerna Antal företag, Omsättning ⁽¹⁾ och Antal sysselsatta (alternativt Antal anställda) sammanställas.

⁽¹⁾ För huvudgrupp 64 i Nace rev. 2 kommer omsättning att ersättas med produktionsvärde.”

BILAGA II

I bilaga III till förordning (EG) nr 716/2007 ska tabellen över fördelning efter verksamhet på nivåerna 1 och 2 ersättas med följande:

”Fördelning efter verksamhet på nivåerna 1 och 2 för statistik över dotterbolag i utlandet

Nivå 1	Nivå 2	NACE rev. 2
VERKSAMHET TOTALT	VERKSAMHET TOTALT	Avdelning B–S (utom O)
UTVINNING AV MINERAL	UTVINNING AV MINERAL	Avdelning B
	Utvinning av råpetroleum och naturgas samt service till utvinning	Huvudgrupp 06, 09
TILLVERKNING	TILLVERKNING	Avdelning C
	Livsmedel, drycker och tobaksvaror	Huvudgrupp 10, 11, 12
	Textil- och trävaruverksamhet, TOTALT	Huvudgrupp 13, 14, 16, 17, 18
	Textilvaror och kläder	Huvudgrupp 13, 14
	Trä, papper, grafisk produktion och reproduktion av inspelningar	Huvudgrupp 16, 17, 18
Petroleum, kemiska produkter, farmaceutiska produkter, gummi- och plastvaror	Petroleum, kemiska produkter, farmaceutiska produkter, gummi- och plastvaror, TOTALT	Huvudgrupp 19, 20, 21, 22
	Stenkolsprodukter och raffinerade petroleumprodukter	Huvudgrupp 19
	Kemikalier och kemiska produkter	Huvudgrupp 20
	Gummi- och plastvaror	Huvudgrupp 22
	Metallprodukter och maskiner, TOTALT	Huvudgrupp 24, 25, 26, 28
	Stål- och metallframställning samt metallvaror	Huvudgrupp 24, 25
Datorer, elektronikvaror och optik	Datorer, elektronikvaror och optik	Huvudgrupp 26
	Övriga maskiner	Huvudgrupp 28
Motorfordon, andra transportmedel	Motorfordon och andra transportmedel, TOTALT	Huvudgrupp 29, 30
	Motorfordon, släpfordon och påhängsvagnar	Huvudgrupp 29
	Andra transportmedel	Huvudgrupp 30
	Övrig tillverkning, TOTALT	Huvudgrupp 15, 23, 27, 31, 32, 33
FÖRSÖRJNING AV EL, GAS, VÄRME OCH KYLA	FÖRSÖRJNING AV EL, GAS, VÄRME OCH KYLA	Avdelning D
VATTENFÖRSÖRJNING; AVLOPPSRENING, AVFALLSHANTERING OCH SANERING	VATTENFÖRSÖRJNING; AVLOPPSRENING, AVFALLSHANTERING OCH SANERING	Avdelning E
	Vattenförsörjning	Huvudgrupp 36
	Avloppsrening, avfallshantering och sanering	Huvudgrupp 37, 38, 39
BYGGVERKSAMHET	BYGGVERKSAMHET	Avdelning F
TJÄNSTER, TOTALT	TJÄNSTER, TOTALT	Avdelning G, H, I, J, K, L, M, N, P, Q, R, S

Nivå 1	Nivå 2	NACE rev. 2
HANDEL; REPARATION AV MOTORFORDON OCH MOTORCYKLAR	HANDEL; REPARATION AV MOTORFORDON OCH MOTORCYKLAR	Avdelning G
	Handel samt reparation av motorfordon och motorcyklar	Huvudgrupp 45
	Parti- och provisionshandel utom med motorfordon	Huvudgrupp 46
	Detaljhandel utom med motorfordon och motorcyklar	Huvudgrupp 47
TRANSPORT OCH MAGASINERING	TRANSPORT OCH MAGASINERING	Avdelning H
	Transport och magasinering, TOTALT	Huvudgrupp 49, 50, 51, 52
	Landtransport; transport i rörsystem	Huvudgrupp 49
	Sjötransport	Huvudgrupp 50
	Lufttransport	Huvudgrupp 51
	Magasinering och stödtjänster till transport	Huvudgrupp 52
	Post- och kurirverksamhet	Huvudgrupp 53
HOTELL- OCH RESTAURANGVERKSAMHET	HOTELL- OCH RESTAURANGVERKSAMHET	Avdelning I
INFORMATION- OCH KOMMUNIKATIONSVERKSAMHET	INFORMATION- OCH KOMMUNIKATIONSVERKSAMHET	Avdelning J
	Film-, video- och tv-programverksamhet, annan nöjesverksamhet	Huvudgrupp 59, 60
	Telekommunikation	Huvudgrupp 61
	Övrig informations- och kommunikationsverksamhet	Huvudgrupp 58, 62, 63
FINANS- OCH FÖRSÄKRINGSVERKSAMHET	FINANS- OCH FÖRSÄKRINGSVERKSAMHET	Avdelning K
	Finansiella tjänster utom försäkring och pensionsfondsverksamhet	Huvudgrupp 64
	— Holdingverksamhet	Grupp 64.2
	Försäkring, återförsäkring och pensionsfondsverksamhet utom obligatorisk socialförsäkring	Huvudgrupp 65
	Övrig finansiell verksamhet	Huvudgrupp 66
	FASTIGHETSVERKSAMHET	Avdelning L
	VERKSAMHET INOM JURIDIK, EKONOMI, VETENSKAP OCH TEKNIK	Avdelning M
VERKSAMHET INOM JURIDIK, EKONOMI, VETENSKAP OCH TEKNIK	Juridisk och ekonomisk konsultverksamhet	Huvudgrupp 69
	— Juridisk verksamhet	Grupp 69.1
	— Redovisning och bokföring, revision, skatterådgivning	Grupp 69.2

Nivå 1	Nivå 2	NACE rev. 2
	Verksamheter som utövas av huvudkontor; konsulttjänster till företag	Huvudgrupp 70
	— Verksamheter som utövas av huvudkontor	Grupp 70.1
	— Konsulttjänster till företag	Grupp 70.2
	Arkitekt- och teknisk konsultverksamhet; teknisk provning och analys	Huvudgrupp 71
Vetenskaplig forskning och utveckling	Vetenskaplig forskning och utveckling	Huvudgrupp 72
	Reklam och marknadsundersökning	Huvudgrupp 73
	— Reklamverksamhet	Grupp 73.1
	— Marknads- och opinionsundersökning	Grupp 73.2
	Annan verksamhet inom juridik, ekonomi, vetenskap och teknik; veterinärverksamhet	Huvudgrupp 74, 75
	UTHYRNING, FASTIGHETSSERVICE, RESETJÄNSTER OCH ANDRA STÖDTJÄNSTER	Avdelning N
	Uthyrning och leasing	Huvudgrupp 77
	Övrig uthyrning, fastighetsservice, resetjänster och andra stödtjänster	Huvudgrupp 78, 79, 80, 81, 82
	UTBILDNING	Avdelning P
	VÅRD OCH OMSORG; SOCIALA TJÄNSTER	Avdelning Q
KULTUR, NÖJE OCH FRITID	KULTUR, NÖJE OCH FRITID	Avdelning R
	Konstnärlig och kulturell verksamhet samt nöjesverksamhet	Huvudgrupp 90
	Biblioteks-, arkiv- och museiverksamhet m.m.	Huvudgrupp 91
	Sportverksamhet och annan rekreationsverksamhet; spel- och vadhållningsverksamhet	Huvudgrupp 92, 93
	ANNAN SERVICEVERKSAMHET	Avdelning S
	Intressebevakning; religiös verksamhet	Huvudgrupp 94
	Reparation av datorer, hushållsartiklar och personliga artiklar; andra konsumenttjänster	Huvudgrupp 95, 96
	Ej fördelat	

BILAGA III

I bilaga III till förordning (EG) nr 716/2007 ska tabellen över fördelning efter verksamhet på nivå 3 ersättas med följande:

"Fördelning efter verksamhet på nivå 3 för statistik över utländska dotterbolag i det land som sammanställer uppgifterna

Nivå 3 (Nace rev. 2)	
Rubrik	Begärd grad av noggrannhet
Näringsverksamhet	Avdelning B–N utom K
UTVINNING AV MINERAL	Avdelning B
TILLVERKNING	Avdelning C
	Alla huvudgrupper 10–33
FÖRSÖRJNING AV EL, GAS, VÄRME OCH KYLA	Avdelning D
	Huvudgrupp 35
VATTENFÖRSÖRJNING; AVLOPPSRENING, AVFALLSHANTERING OCH SANERING	Avdelning E
	Alla huvudgrupper 36–39
BYGGVERKSAMHET	Avdelning F
	Alla huvudgrupper 41–43
	Alla grupper 41.1 och 41.2, 42.1–42.9, 43.1–43.9
HANDEL; REPARATION AV MOTORFORDON OCH MOTORCYKLAR	Avdelning G
	Alla huvudgrupper 45–47
	Alla grupper 45.1–45.2, 46.1–46.9, 47.1–47.9
TRANSPORT OCH MAGASINERING	Avdelning H
	Alla huvudgrupper 49–53
	Grupperna 49.1–49.5
HOTELL- OCH RESTAURANGVERKSAMHET	Avdelning I
	Alla huvudgrupper 55–56
	Alla grupper 55.1–55.9, 56.1–56.3
INFORMATIONS- OCH KOMMUNIKATIONSVERKSAMHET	Avdelning J
	Alla huvudgrupper 58–63
	Grupperna 58.1, 58.2, 63.1, 63.9
FINANS- OCH FÖRSÄKRINGSVERKSAMHET	Avdelning K
	Alla huvudgrupper 64–66
FASTIGHETSVERKSAMHET	Avdelning L
	Huvudgrupp 68

Nivå 3 (Nace rev. 2)	
VERKSAMHET INOM JURIDIK, EKONOMI, VETENSKAP OCH TEKNIK	Avdelning M
	Alla huvudgrupper 69–75
UTHYRNING, FASTIGHETSSERVICE, RESETJÄNSTER OCH ANDRA STÖDTJÄNSTER	Avdelning N
	Alla huvudgrupper 77–82
	Grupperna 77.1–77.4”

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 748/2008

av den 30 juli 2008

om öppnande och förvaltning av en importtullkvot för fryst mellangärde från nötkreatur som omfattas av KN-nummer 0206 29 91

(Omarbetning)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1095/96 av den 18 juni 1996 om genomförande av medgivandena i lista CXL som fastställts sedan förhandlingarna enligt GATT artikel XXIV.6 avslutats ⁽¹⁾, särskilt artikel 1.1, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens förordning (EG) nr 996/97 av den 3 juni 1997 om öppnande och förvaltning av en importtullkvot för fryst mellangärde från nötkreatur som omfattas av KN-nummer 0206 29 91 ⁽²⁾ har ändrats väsentligt ett antal gånger ⁽³⁾. Eftersom nya ändringar ska göras, bör förordningen av tydlighetsskäl omarbetas.
- (2) I enlighet med lista CXL har gemenskapen förbundit sig att öppna en tullkvot för en årlig kvantitet om 1 500 ton fryst mellangärde från nötkreatur som omfattas av KN-nummer 0206 29 91. Det är nödvändigt att öppna denna kvot på flerårsbasis för perioder om tolv månader som inleds den 1 juli och att fastställa tillämpningsföreskrifter.
- (3) Genom kommissionens förordning (EG) nr 376/2008 ⁽⁴⁾ fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställda licenser för jordbruksprodukter. I kommissionens förordning (EG) nr 382/2008 ⁽⁵⁾ föreskrivs särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med importlicenser inom nötköttsektorn.
- (4) Kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser ⁽⁶⁾ gäller för importlicenser för tullkvotperioder med början från och med den 1 januari 2007.

- (5) För att importen av kött som har sitt ursprung i och som kommer från Argentina ska skötas effektivt, bör landet utfärda äkthetsintyg för dessa produkter genom vilka deras ursprung garanteras. Det är nödvändigt att utforma en förlaga för dessa intyg och att föreskriva hur de ska användas.
- (6) Äkthetsintyget bör utfärdas av en myndighet i Argentina. Detta utfärdande organ bör ställa alla garantier som är nödvändiga för att säkerställa att systemet fungerar väl.
- (7) För att säkerställa att importen av fryst mellangärde som har sitt ursprung i och som kommer från Argentina förvaltas på ett korrekt sätt bör det i tillämpliga fall föreskrivas att det för utfärdandet av importlicenser ska krävas en kontroll, bland annat av uppgifterna på äkthetsintyget.
- (8) För andra länder är det lämpligt att förvalta kvoten enbart på grundval av importlicenser utfärdade av gemenskapen, samtidigt som man i vissa aspekter gör undantag från de tillämpliga bestämmelserna.
- (9) Det är lämpligt att föreskriva att medlemsstaterna ska överlämna information om denna import.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En tullkvot för import till gemenskapen av fryst mellangärde från nötkreatur som omfattas av KN-nummer 0206 29 91 öppnas härmed varje år för en årlig volym på 1 500 ton för perioder mellan den 1 juli och den 30 juni efterföljande år, nedan kallad *tullkvotperioden*.

Denna kvot har löpnummer 09.4020.

2. För den kvot som avses i punkt 1 ska värdetullen fastställas till 4 %.

⁽¹⁾ EGT L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 144, 4.6.1997, s. 6. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 962/2007 (EUT L 213, 15.8.2007, s. 6).

⁽³⁾ Se bilaga VII.

⁽⁴⁾ EUT L 114, 26.4.2008, s. 3. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 514/2008 (EUT L 150, 10.6.2008, s. 7).

⁽⁵⁾ EUT L 115, 29.4.2008, s. 10. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 514/2008.

⁽⁶⁾ EUT L 238, 1.9.2006, s. 13. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 289/2007 (EUT L 78, 17.3.2007, s. 17).

3. Den årliga kvantitet som omfattas av kvoten ska fördelas enligt följande:

- a) 700 ton som har sitt ursprung i och som kommer från Argentina.
- b) 800 ton som har sitt ursprung i och som kommer från andra tredjeländer.

4. Endast hela mellangården får importeras inom ramen för kvoten.

5. I denna förordning avses med *fryst mellangärde* sådant mellangärde som vid införseln till gemenskapens tullområde företes i fryst skick och har en inre temperatur på högst – 12 °C.

6. För de importordningar som avses i punkt 3 a i denna artikel ska bestämmelserna i förordning (EG) nr 376/2008, kapitel III i förordning (EG) nr 1301/2006 och förordning (EG) nr 382/2008 tillämpas, om inte annat följer av den här förordningen.

För de importordningar som avses i punkt 3 b i denna artikel ska bestämmelserna i förordning (EG) nr 376/2008, förordning (EG) nr 1301/2006 och förordning (EG) nr 382/2008 tillämpas, om inte annat följer av den här förordningen.

Artikel 2

1. Ansökan om licens och licensen ska innehålla följande:

- a) I fält 8: uppgift om ursprungslandet, vid import av de kvantiteter som avses i artikel 1.3 a ska även "ja" kryssas i.
- b) I fält 20, minst en av de uppgifter som anges i bilaga I.

2. Genom avvikelse från artikel 2.1 i förordning (EG) nr 382/2008 ska importlicenserna vara giltiga till och med utgången av tullkvotperioden.

Artikel 3

1. Det äkthetsintyg som utfärdas av Argentina ska upprättas i ett original och minst en kopia på en sådan blankett vars förlaga återfinns i bilaga II.

Blankettens format ska vara omkring 210 × 297 mm. Papperet ska ha en vikt av minst 40 gr/m².

2. Blanketterna ska tryckas och fyllas i på ett av gemenskapens officiella språk; de får dessutom tryckas och fyllas i på det officiella språket i Argentina.

3. Varje äkthetsintyg ska förses med ett löpnummer av det utfärdande organ som avses i bilaga III, nedan *det utfärdande organet*. Kopiorna ska ha samma löpnummer som originalet.

4. Originalet och kopiorna ska fyllas i antingen på maskin eller för hand. Om de fylls i för hand ska svart bläck och stora tryckbokstäver användas.

Artikel 4

1. Ett äkthetsintyg är giltig endast om det är vederbörligen ifyllt och bestyrkt i enlighet med anvisningarna i bilaga II av det utfärdande organet.

2. Äkthetsintyget ska anses vara vederbörligen bestyrkt när ort och dag för utfärdandet är angivet, när det är försett med det utfärdande organets stämpel och är undertecknat av den eller dem som har befogenhet att underteckna det.

Stämpeln får ersättas med ett tryckt sigill såväl på originalet som på kopiorna.

Artikel 5

1. Ett äkthetsintyg ska vara giltigt i tre månader från och med den dag då det utfärdas.

Intyget får dock inte framläggas för den behöriga nationella myndigheten efter den 30 juni efter dagen för utfärdandet.

2. Äkthetsintyget, upprättat enligt bestämmelserna i artiklarna 3, 4 och 6, ska framläggas för den behöriga nationella myndigheten i original och en kopia samtidigt med ansökan om den första importlicensen för det kött som äkthetsintyget gäller.

Inom ramen för den kvantitet som uppges får ett äkthetsintyg användas för utfärdande av flera importlicenser. I sådant fall ska den behöriga nationella myndigheten bestyrka äkthetsintyget med avseende på tilldelad kvantitet.

Den behöriga nationella myndigheten får inte utfärda importlicensen förrän den har försäkrat sig om att alla de uppgifter som anges på äkthetsintyget motsvarar de upplysningar i frågan som finns i kommissionens veckomeddelande. Därefter ska importlicensen omedelbart utfärdas.

3. Genom undantag från bestämmelserna i punkt 2 tredje stycket får den behöriga nationella myndigheten, i undantagsfall och efter en vederbörligen motiverad begäran från den ansökande, utfärda en importlicens på grundval av ett äkthetsintyg innan den har erhållit upplysningar från kommissionen. I ett sådant fall ska säkerheten för importlicensen uppgå till 50 EUR per 100 kg nettovikt. När medlemsstaten har mottagit upplysningarna om intyget ska denna säkerhet ersättas med den säkerhet om 12 EUR per 100 kg nettovikt.

Artikel 6

1. Det utfärdande organet ska

- a) vara erkänt som sådant av Argentina,
- b) åta sig att kontrollera de uppgifter som anges i äkthetsintyget,
- c) åta sig att till kommissionen och medlemsstaterna på begäran lämna alla uppgifter som krävs för att möjliggöra en värdering av de upplysningar som anges i äkthetsintyget.

2. Bilaga III ska revideras av kommissionen när det utfärdande organet inte längre erkänns som sådant, när det underlåter att uppfylla någon av de uppgifter det åtagit sig, eller när ett annat utfärdande organ har utsetts.

Artikel 7

För att omfattas av de importordningar som avses i artikel 1.3 b får den licensansökan som den sökande lämnar in högst avse 80 ton.

Artikel 8

1. De licensansökningar som avses i artikel 7 får lämnas in endast under de tio första dagarna varje tullkvotperiod.

2. Medlemsstaterna ska meddela kommissionen den totala kvantitet per ursprungsland som ansökningarna omfattar senast kl. 16.00 lokal tid i Bryssel den sjunde arbetsdagen efter det att perioden för inlämnande av ansökan har löpt ut.

3. Importlicenserna ska utfärdas mellan den sjunde och den sextonde arbetsdagen efter det att den meddelandeperiod som anges i punkt 2 har löpt ut.

Artikel 9

1. Genom undantag från artikel 11.1 andra stycket i förordning (EG) nr 1301/2006 ska medlemsstaterna

- a) senast den 31 augusti efter slutet av varje tullkvotperiod och även om inga ansökningar har lämnats in, meddela kommissionen de produktkvantiteter för vilka importlicenser utfärdades under föregående tullkvotperiod,
- b) senast den 31 oktober efter slutet av varje tullkvotperiod och även om inga ansökningar har lämnats in, meddela kommissionen de produktkvantiteter som är utnyttjade eller endast delvis utnyttjade i importlicenserna, dvs. mellanskillnaden mellan de kvantiteter som anges på baksidan av importlicensen och de kvantiteter som licensen avser.

2. Senast den 31 oktober efter slutet av varje tullkvotperiod ska medlemsstaterna meddela kommissionen de produktkvantiteter som övergått till fri omsättning under föregående tullkvotperiod.

Från och med den tullkvotperiod som inleds den 1 juli 2009 ska medlemsstaterna till kommissionen lämna uppgifter om hur stora produktkvantiteter som har övergått till fri omsättning från och med den 1 juli 2009 i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 1301/2006.

3. I fråga om de meddelanden som avses i punkt 1 och punkt 2 i den här artikeln ska kvantiteterna anges i kilogram produktvikt och per produktkategori enligt bilaga V i förordning (EG) nr 382/2008.

Meddelandena angående de kvantiteter som anges i artikel 1.3 a i denna förordning ska lämnas på blankett enligt förlagorna i bilagorna IV, V och VI till denna förordning.

Artikel 10

Förordning (EG) nr 996/97 ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och ska läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga VIII.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft den tionde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2008.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Uppgifter som avses i artikel 2.1 b

- På bulgariska: Месести части от диафрагмата (Регламент (ЕО) № 748/2008),
 - På spanska: Músculos del diafragma y delgados [Reglamento (CE) n° 748/2008],
 - På tjeckiska: Okruží a bránice (nařízení (ES) č. 748/2008),
 - På danska: Mellemgulv (forordning (EF) nr. 748/2008),
 - På tyska: Saumfleisch (Verordnung (EG) Nr. 748/2008),
 - På estniska: Vahelihase kõõluseline osa (määrus (EÜ) nr 748/2008),
 - På grekiska: Διάφραγμα [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 748/2008],
 - På engelska: Thin skirt (Regulation (EC) No 748/2008),
 - På franska: Hampe [règlement (CE) n° 748/2008],
 - På italienska: Pezzi detti "hampes" [regolamento (CE) n. 748/2008],
 - På lettiska: Liellopu diafragmas plānā daļa (Regula (EK) Nr. 748/2008),
 - På litauiska: Plonoji diafragma (Reglamentas (EB) Nr. 748/2008),
 - På ungerska: Sovány dagadó (748/2008/EK rendelet),
 - På maltesiska: Falda rqiqa (Regolament (KE) Nru 748/2008),
 - På nederländska: Omloop (Verordening (EG) nr. 748/2008),
 - På polska: Cienka przepona (Rozporządzenie (WE) nr 748/2008),
 - På portugisiska: Diafragma [Regulamento (CE) n.º 748/2008],
 - På rumänska: Fleică [Regulamentul (CE) nr. 748/2008],
 - På slovakiska: Bránica (Nariadenie (ES) č. 748/2008),
 - På slovenska: Vampi (Uredba (ES) št. 748/2008),
 - På finska: Kuveliha (asetus (EY) N:o 748/2008),
 - På svenska: Mellangärde (förordning (EG) nr 748/2008),
-

BILAGA II

1. Exportör (namn och adress)	2. Licens nr	ORIGINAL	
4. Mottagare (namn och adress)	3. Utfärdande organ		
6. Transportmedel			
5. ÄKTHETSINTYG NÖTKÖTT Mellangärde			
7. Kollinas märkning, numrering, antal och slag; beskrivning av varan		8. Bruttovikt (kg)	9. Nettovikt (kg)
10. Nettovikt (med bokstäver)			
11. INTYG AV DET UTFÄRDANDE ORGANET Undertecknad intyggar härmed att det parti mellangärde som beskrivs i detta intyg motsvarar beskrivningen i artikel 1.5 i kommissionens förordning (EG) nr 748/2008 inom de gränser som anges i artikel 1.3 a i denna förordning, och att dess ursprungsland är Argentina. Ort: Datum:			
Underskrift eller stämpel (eller tryckt sigill)			

Ifylles antingen med maskin eller för hand med tryckbokstäver.

BILAGA III

ORGAN I ARGENTINA SOM BEMYNDIGATS ATT UTFÄRDA ÄKTHETSINTYG

Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos (SAGPyA):

för mellangärde med ursprung i Argentina i enlighet med artikel 1.3 a.

BILAGA IV

Meddelande om importlicenser (utfärdade) – förordning (EG) nr 748/2008

Medlemsstat:

Tillämpning av artikel 9 i förordning (EG) nr 748/2008

Produktkvantiteter för vilka importlicenser har utfärdats

Från: Till:

Löpnummer	Produktkategori(er) ⁽¹⁾	Kvantitet (kilogram produktvikt)
09.4020		

⁽¹⁾ Produktkategori(er) enligt bilaga V till förordning (EG) nr 382/2008

BILAGA V

Meddelande om importlicenser (outnyttjade kvantiteter) – förordning (EG) nr 748/2008

Medlemsstat:

Tillämpning av artikel 9 i förordning (EG) nr 748/2008

Produktkvantiteter för vilka importlicenser inte har utnyttjats

Från: Till:

Löpnummer	Produktkategori(er) ⁽¹⁾	Outnyttjade kvantiteter (kilogram produktvikt)
09.4020		

⁽¹⁾ Produktkategori(er) enligt bilaga V till förordning (EG) nr 382/2008

BILAGA VI

Meddelande om produktkvantiteter som har övergått till fri omsättning – förordning (EG) nr 748/2008

Medlemsstat:

Tillämpning av artikel 9 i förordning (EG) nr 748/2008

Produktkvantiteter som har övergått till fri omsättning:

Från: Till: (tullkvotperiod).

Löpnummer	Produktkategori(er) ⁽¹⁾	Kvantitet som övergått till fri omsättning (kilogram produktvikt)
09.4020		

⁽¹⁾ Produktkategori(er) enligt bilaga V till förordning (EG) nr 382/2008

BILAGA VII

Upphävd förordning och ändringar av denna i kronologisk ordning

Kommissionens förordning (EG) nr 996/97 (EGT L 144, 4.6.1997, s. 6)	
Kommissionens förordning (EG) nr 2048/97 (EGT L 287, 21.10.1997, s. 10)	Endast när det gäller hänvisningen till artikel 1 i förordning (EG) nr 996/97
Kommissionens förordning (EG) nr 260/98 (EGT L 25, 31.1.1998, s. 42)	Endast artikel 6
Kommissionens förordning (EG) nr 1266/98 (EGT L 175, 19.6.1998, s. 9)	
Kommissionens förordning (EG) nr 649/2003 (EUT L 95, 11.4.2003, s. 13)	Endast artikel 3
Kommissionens förordning (EG) nr 1118/2004 (EUT L 217, 17.6.2004, s. 10)	Endast artikel 3
Kommissionens förordning (EG) nr 1965/2006 (EUT L 408, 30.12.2006, s. 27)	Endast artikel 3 och bilaga III
Kommissionens förordning (EG) nr 568/2007 (EUT L 133, 25.5.2007, s. 15)	
Kommissionens förordning (EG) nr 962/2007 (EUT L 213, 15.8.2007, s. 6)	

BILAGA VIII

Jämförelsetabell

Förordning (EG) nr 996/97	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2.2	Artikel 2.1
Artikel 2.3	Artikel 2.2
Artiklarna 3–8	Artiklarna 3–8
—	Artikel 9
—	Artikel 10
Artikel 12	Artikel 11
Bilaga I	Bilaga II
Bilaga II	Bilaga III
Bilaga III	Bilaga I
—	Bilaga IV
—	Bilaga V
—	Bilaga VI
—	Bilaga VII
—	Bilaga VIII

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 749/2008**av den 30 juli 2008****om ändring av flera förordningar om importtullkvoter i nötköttssektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruks produkter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾, särskilt artikel 144.1 jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

(1) Artikel 11.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser⁽²⁾ innehåller vissa regler för medlemsstaternas meddelanden till kommissionen. Förordning (EG) nr 1301/2006 gäller utan att det påverkar eventuella tillägsvillkor eller undantag i olika sektorsförordningar. Kommissionsförordningar som rör vissa kvoter inom nötköttssektorn bör innehålla mer detaljerade regler för meddelanden om importlicenser i den sektorn. I synnerhet för att klargöra de skyldigheter som är kopplade till sista dag för meddelanden om kvantiteter som omfattas av importlicenser, bör de skyldigheterna fastställas för alla berörda importtullkvoter och det är därför nödvändigt att avvika från artikel 11.1 andra stycket i förordning (EG) nr 1301/2006. Följande förordningar bör därför ändras i enlighet med detta:

— Kommissionens förordning (EG) nr 297/2003 av den 17 februari 2003 om tillämpningsföreskrifter för tullkvoter för nötkött med ursprung i Chile⁽³⁾.

— Kommissionens förordning (EG) nr 2092/2004 av den 8 december 2004 om tillämpningsföreskrifter för en importkvot för torkat benfritt nötkött med ursprung i Schweiz⁽⁴⁾.

— Kommissionens förordning (EG) nr 2172/2005 av den 23 december 2005 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för en tullkvot för import av levande nötkreatur med en vikt på mer än 160 kg med ursprung i Schweiz som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter⁽⁵⁾.

— Kommissionens förordning (EG) nr 529/2007 av den 11 maj 2007 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för import av fryst kött av nötkreatur med KN-nummer 0202 och produkter med KN-nummer 0206 29 91 (1 juli 2007–30 juni 2008)⁽⁶⁾.

— Kommissionens förordning (EG) nr 545/2007 av den 16 maj 2007 om öppnande och förvaltning av en importtullkvot för fryst kött av nötkreatur och andra oxdjur avsett för bearbetning (1 juli 2007–30 juni 2008)⁽⁷⁾.

— Kommissionens förordning (EG) nr 558/2007 av den 23 maj 2007 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för import av unga handjur av nötkreatur avsedda för gödning⁽⁸⁾.

— Kommissionens förordning (EG) nr 659/2007 av den 14 juni 2007 om öppnande och förvaltning av importtullkvoter för tjurar, kor och kvigor av vissa alp- och bergsraser som inte är slaktboskap⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 510/2008 (EUT L 149, 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ EUT L 238, 1.9.2006, s. 13. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 289/2007 (EUT L 78, 17.3.2007, s. 17).

⁽³⁾ EUT L 43, 18.2.2003, s. 26. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 332/2008 (EUT L 102, 12.4.2008, s. 17).

⁽⁴⁾ EUT L 362, 9.12.2004, s. 4. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1965/2006 (EUT L 408, 30.12.2006, s. 27). Rättad i EUT L 47, 16.2.2007, s. 21).

⁽⁵⁾ EUT L 346, 29.12.2005, s. 10. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1965/2006.

⁽⁶⁾ EUT L 123, 12.5.2007, s. 26.

⁽⁷⁾ EUT L 129, 17.5.2007, s. 14. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 98/2008 (EUT L 29, 2.2.2008, s. 5).

⁽⁸⁾ EUT L 132, 24.5.2007, s. 21.

⁽⁹⁾ EUT L 155, 15.6.2007, s. 20.

- (2) Den importtullkvot som öppnats genom förordning (EG) nr 2092/2004 förvaltas på basis av dokument som utfärdats av berört tredjeland. Det är därför nödvändigt att förtydliga att bestämmelserna i kapitel III i förordning (EG) nr 1301/2006 bör gälla importlicenser som utfärdats i enlighet med förordning (EG) nr 2092/2004, utan att det påverkar kompletterande villkor i denna förordning.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 297/2003 ska ändras på följande sätt:

1. Följande artikel 9a ska införas:

"Artikel 9a

1. Genom undantag från artikel 11.1 andra stycket i förordning (EG) nr 1301/2006 ska medlemsstaterna meddela kommissionen

a) senast den 31 augusti efter slutet av varje tullkvotsperiod och även om inga ansökningar lämnats in, de produktkvantiteter för vilka importlicenser utfärdades under föregående importtullkvotsperiod,

b) senast den 31 oktober efter slutet av varje tullkvotsperiod och även om inga ansökningar lämnats in, de produktkvantiteter som är outnyttjade eller endast delvis utnyttjade i importlicenserna, dvs. mellanskillnaden mellan de kvantiteter som anges på baksidan av importlicensen och de kvantiteter som licensen avser.

2. Senast den 31 oktober efter slutet av varje tullkvotsperiod ska medlemsstaterna meddela kommissionen de produktkvantiteter som övergått till fri omsättning under föregående tullkvotsperiod.

Från och med den tullkvotsperiod som inleds den 1 juli 2009 ska medlemsstaterna till kommissionen lämna uppgif-

ter om hur stora produktkvantiteter som har övergått till fri omsättning från och med den 1 juli 2009 i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 1301/2006.

3. De meddelanden som avses i punkt 1 och första stycket i punkt 2 i den här artikeln ska ske i enlighet med bilagorna IV, V och VI till den här förordningen, och de produktkategorier som anges i bilaga V till kommissionens förordning (EG) nr 382/2008 (*) ska användas.

(*) EUT L 115, 29.4.2008, s. 10."

2. Nya bilagor IV, V och VI, som återfinns i bilaga I till den här förordningen, ska läggas till.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 2092/2004 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 6 ska ersättas med följande:

"Artikel 6

Bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 376/2008 (*), kapitel III i kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 (**) och kommissionens förordning (EG) nr 382/2008 (***) ska tillämpas, om inte annat anges i den här förordningen.

(*) EUT L 114, 26.4.2008, s. 3.

(**) EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

(***) EUT L 115, 29.4.2008, s. 10."

2. Följande artikel 7a ska införas:

"Artikel 7a

1. Genom undantag från artikel 11.1 andra stycket i förordning (EG) nr 1301/2006 ska medlemsstaterna meddela kommissionen

a) senast den 28 februari efter slutet av varje tullkvotsperiod och även om inga ansökningar har lämnats in, de produktkvantiteter för vilka importlicenser utfärdades under föregående tullkvotsperiod,

b) senast den 30 april efter slutet av varje tullkvotperiod och även om inga ansökningar har lämnats in, de produktkvantiteter som är outnyttjade eller endast delvis utnyttjade i importlicenserna, dvs. mellanskillnaden mellan de kvantiteter som anges på baksidan av importlicensen och de kvantiteter som licensen avser.

2. Senast den 30 april efter slutet av varje tullkvotperiod ska medlemsstaterna meddela kommissionen de produktkvantiteter som övergått till fri omsättning under föregående tullkvotperiod.

Från och med den tullkvotperiod som inleds den 1 januari 2009 ska medlemsstaterna till kommissionen lämna uppgifter om hur stora produktkvantiteter som har övergått till fri omsättning från och med den 1 januari 2009 i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 1301/2006.

3. De meddelanden som avses i punkt 1 och första stycket i punkt 2 i den här artikeln ska ske i enlighet med bilagorna IV, V och VI till den här förordningen, och de produktkategorier som anges i bilaga V till förordning (EG) nr 382/2008 ska användas."

3. Nya bilagor IV, V och VI, som återfinns i bilaga II till den här förordningen, ska läggas till.

Artikel 3

I förordning (EG) nr 2172/2005 ska följande artikel 8a införas:

"Artikel 8a

1. Genom undantag från artikel 11.1 andra stycket i förordning (EG) nr 1301/2006 ska medlemsstaterna meddela kommissionen

a) senast den 28 februari efter slutet av varje tullkvotperiod och även om inga ansökningar har lämnats in, de produktkvantiteter för vilka importlicenser utfärdades under föregående tullkvotperiod,

b) senast den 30 april efter slutet av varje tullkvotperiod och även om inga ansökningar har lämnats in, de produktkvantiteter som är outnyttjade eller endast delvis utnyttjade i importlicenserna, dvs. mellanskillnaden mellan de kvantiteter som anges på baksidan av importlicensen och de kvantiteter som licensen avser.

2. Senast den 30 april efter slutet av varje tullkvotperiod ska medlemsstaterna meddela kommissionen de produktkvantiteter som övergått till fri omsättning under föregående tullkvotperiod.

Från och med den tullkvotperiod som inleds den 1 januari 2009 ska medlemsstaterna till kommissionen lämna uppgifter om hur stora produktkvantiteter som har övergått till fri omsättning från och med den 1 januari 2009 i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 1301/2006.

3. I fråga om de meddelanden som avses i punkt 1 och första stycket i punkt 2 i den här artikeln ska kvantiteterna anges per djur och per produktkategori enligt bilaga V till kommissionens förordning (EG) nr 382/2008 (*).

(*) EUT L 115, 29.4.2008, s. 10."

Artikel 4

I förordning (EG) nr 529/2007 ska följande artikel 8a införas:

"Artikel 8a

1. Genom undantag från artikel 11.1 andra stycket i förordning (EG) nr 1301/2006 ska medlemsstaterna meddela kommissionen

a) senast den tionde dagen i varje månad och även om inga ansökningar har lämnats in, de produktkvantiteter för vilka importlicenser utfärdades under föregående månad,

b) senast den 31 oktober 2008 och även om inga ansökningar har lämnats in, de produktkvantiteter, som är outnyttjade eller endast delvis utnyttjade i importlicenserna, dvs. mellanskillnaden mellan de kvantiteter som anges på baksidan av importlicensen och de kvantiteter som licensen avser:

2. Senast den 31 oktober 2008 ska medlemsstaterna meddela kommissionen de produktkvantiteter som övergått till fri omsättning under föregående tullkvotperiod.

3. I fråga om de meddelanden som avses i punkterna 1 och 2 i den här artikeln ska kvantiteterna anges i kilogram produktvikt och per produktkategori enligt bilaga V till kommissionens förordning (EG) nr 382/2008 (*).

(*) EUT L 115, 29.4.2008, s. 10."

Artikel 5

I förordning (EG) nr 545/2007 ska följande artikel 11a införas:

"Artikel 11a

1. Genom undantag från artikel 11.1 andra stycket i förordning (EG) nr 1301/2006 ska medlemsstaterna meddela kommissionen

a) senast den tionde dagen i varje månad och även om inga ansökningar har lämnats in, de produktkvantiteter för vilka importlicenser utfärdades under föregående månad,

b) senast den 31 oktober 2008 och även om inga ansökningar har lämnats in, de produktkvantiteter som är outnyttjade eller endast delvis utnyttjade i importlicenserna, dvs. mellanskillnaden mellan de kvantiteter som anges på baksidan av importlicensen och de kvantiteter som licensen avser.

2. Senast den 31 oktober 2008 ska medlemsstaterna meddela kommissionen de produktkvantiteter som övergått till fri omsättning under föregående tullkvotsperiod.

3. I fråga om de meddelanden som avses i punkterna 1 och 2 i den här artikeln ska kvantiteterna anges i kilogram produktvikt och per produktkategori enligt bilaga V till kommissionens förordning (EG) nr 382/2008 (*).

(*) EUT L 115, 29.4.2008, s. 10."

Artikel 6

I förordning (EG) nr 558/2007 ska följande artikel 9a införas:

"Artikel 9a

1. Genom undantag från artikel 11.1 andra stycket i förordning (EG) nr 1301/2006 ska medlemsstaterna meddela kommissionen

a) senast den 31 augusti efter slutet av varje tullkvotsperiod och även om inga ansökningar har lämnats in, de produktkvantiteter för vilka importlicenser utfärdades under föregående importtullkvotsperiod,

b) senast den 31 oktober efter slutet av varje tullkvotsperiod och även om inga ansökningar har lämnats in, de produktkvantiteter som är outnyttjade eller endast delvis utnyttjade i importlicenserna, dvs. mellanskillnaden mellan de kvantiteter som anges på baksidan av importlicensen och de kvantiteter som licensen avser.

2. Senast den 31 oktober efter slutet av varje tullkvotsperiod ska medlemsstaterna meddela kommissionen de produktkvantiteter som övergått till fri omsättning under föregående tullkvotsperiod.

Från och med den tullkvotsperiod som inleds den 1 juli 2009 ska medlemsstaterna till kommissionen lämna uppgifter om hur stora produktkvantiteter som har övergått till fri omsättning från och med 1 juli 2009 i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 1301/2006.

3. I fråga om de meddelanden som avses i punkt 1 och första stycket i punkt 2 i den här artikeln ska kvantiteterna anges per djur och per produktkategori enligt bilaga V till kommissionens förordning (EG) nr 382/2008 (*).

(*) EUT L 115, 29.4.2008, s. 10."

Artikel 7

I förordning (EG) nr 659/2007 ska följande artikel 10a införas:

"Artikel 10a

1. Genom undantag från artikel 11.1 andra stycket i förordning (EG) nr 1301/2006 ska medlemsstaterna meddela kommissionen

a) senast den 31 augusti efter slutet av varje tullkvotsperiod de produktkvantiteter, även om inga ansökningar lämnats in, för vilka importlicenser utfärdades under föregående tullkvotsperiod,

b) senast den 31 oktober efter slutet av varje tullkvotsperiod de produktkvantiteter, även om inga ansökningar har kommit in, som är outnyttjade eller endast delvis utnyttjade, dvs. mellanskillnaden mellan de kvantiteter som anges på baksidan av importlicensen och de kvantiteter som licensen avser.

2. Senast den 31 oktober efter slutet av varje tullkvotsperiod ska medlemsstaterna meddela kommissionen de produktkvantiteter som övergått till fri omsättning under föregående tullkvotsperiod.

Från och med den tullkvotperiod som inleds den 1 juli 2009 ska medlemsstaterna till kommissionen lämna uppgifter om hur stora produktkvantiteter som har övergått till fri omsättning från och med den 1 juli 2009 i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 1301/2006.

3. I fråga om de meddelanden som avses i punkt 1 och första stycket i punkt 2 i den här artikeln ska kvantiteterna anges per djur och per produktkategori enligt bilaga V till kommissionens förordning (EG) nr 382/2008 (*).

(*) EUT L 115, 29.4.2008, s. 10.”

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2008.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

"BILAGA IV

Meddelande om importlicenser (utfärdade) – förordning (EG) nr 297/2003

Medlemsstat:

Tillämpning av artikel 9a i förordning (EG) nr 297/2003

Produktkvantiteter för vilka importlicenser har utfärdats

Från: till:

Löpnummer	Produktkategori(er) ⁽¹⁾	Kvantitet (kilogram produktvikt)
09.4181		

⁽¹⁾ Produktkategori(er) enligt bilaga V till förordning (EG) nr 382/2008.

BILAGA V

Meddelande om importlicenser (outnyttjade kvantiteter) – förordning (EG) nr 297/2003

Medlemsstat:

Tillämpning av artikel 9a i förordning (EG) nr 297/2003

Produktkvantiteter för vilka importlicenser inte utnyttjades

Från: till:

Löpnummer	Produktkategori(er) ⁽¹⁾	Outnyttjade kvantiteter (kilogram produktvikt)
09.4181		

⁽¹⁾ Produktkategori(er) enligt bilaga V till förordning (EG) nr 382/2008.

BILAGA VI

Meddelande om produktkvantiteter som övergått till fri omsättning – förordning (EG) nr 297/2003

Medlemsstat:

Tillämpning av artikel 9a i förordning (EG) nr 297/2003

Produktkvantiteter som övergått till fri omsättning:

Från: till: (tullkvotsperiod).

Löpnummer	Produktkategori(er) ⁽¹⁾	Kvantitet som övergått till fri omsättning (kilogram produktvikt)
09.4181		

⁽¹⁾ Produktkategori(er) enligt bilaga V till förordning (EG) nr 382/2008."

BILAGA II

"BILAGA IV

Meddelande om importlicenser (utfärdade) – förordning (EG) nr 2092/2004

Medlemsstat:

Tillämpning av artikel 7a i förordning (EG) nr 2092/2004

Produktkvantiteter för vilka importlicenser har utfärdats

Från: till:

Löpnummer	Produktkategori(er) ⁽¹⁾	Kvantitet (kilogram produktvikt)
09.4202		

⁽¹⁾ Produktkategori(er) enligt bilaga V till förordning (EG) nr 382/2008.

BILAGA V

Meddelande om importlicenser (outnyttjade kvantiteter) – förordning (EG) nr 2092/2004

Medlemsstat:

Tillämpning av artikel 7a i förordning (EG) nr 2092/2004

Produktkvantiteter för vilka importlicenser inte utnyttjades

Från: till:

Löpnummer	Produktkategori(er) ⁽¹⁾	Outnyttjade kvantiteter (kilogram produktvikt)
09.4202		

⁽¹⁾ Produktkategori(er) enligt bilaga V till förordning (EG) nr 382/2008.

BILAGA VI

Meddelande om produktkvantiteter som övergått till fri omsättning – förordning (EG) nr 2092/2004

Medlemsstat:

Tillämpning av artikel 7a i förordning (EG) nr 2092/2004

Produktkvantiteter för vilka importlicenser har utfärdats

Från: till: (tullkvotsperiod).

Löpnummer	Produktkategori(er) ⁽¹⁾	Kvantitet som övergått till fri omsättning (kilogram produktvikt)
09.4202		

⁽¹⁾ Produktkategori(er) enligt bilaga V till förordning (EG) nr 382/2008.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 750/2008**av den 30 juli 2008****om ändring av förordning (EG) nr 414/2008 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller beviljande av stöd från gemenskapen för privat lagring av vissa ostar under lagringsåret 2008/09**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordning om den gemensamma organisationen av marknaderna") ⁽¹⁾, särskilt artikel 43 jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

(1) I bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 414/2008 ⁽²⁾ fastställs förteckningen över de ostar som är berättigade till stöd för privat lagring under lagringsåret 2008/09.

(2) De rumänska myndigheterna begärde att få delta i ordningen för privat lagring av vissa ostar under lagringsåret 2008/09.

(3) På grundval av den rumänska begäran och det nuvarande marknadsläget för lagringsbeständiga ostar bör bilagan till förordning (EG) nr 414/2008 inkludera vissa rumänska lagringsbeständiga ostar vars marknadsläge kan stödjas av den privata lagringen, för en kvantitet som kan stabilisera ostmarknaden.

(4) Förordning (EG) nr 414/2008 bör därför ändras i enlighet med detta.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 414/2008 ska ersättas med texten i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2008.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 510/2008 (EUT L 149, 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ EUT L 125, 9.5.2008, s. 17.

BILAGA

”BILAGA

Ostkategorier	Stödberättigande kvantiteter	Ostarnas minimiålder	Inlagringsperiod	Utlagringsperiod
Lagringsbeständiga franska ostar: — skyddad ursprungsbeteckning för sorterna Beaufort och Comté — 'Label Rouge' för sorten Emmental grand cru — klass A eller B för sorterna Emmental och Gruyère	16 000 t	10 dagar	1 juni– 30 september 2008	1 oktober 2008– 31 mars 2009
Lagringsbeständiga tyska ostar: 'Markenkäse' eller 'Klasse fein' Emmentaler/Bergkäse	1 000 t	10 dagar	1 juni– 30 september 2008	1 oktober 2008–31 mars 2009
Lagringsbeständiga irländska ostar: Lagringsbeständig irländsk ost Emmental, special grade	900 t	10 dagar	1 juni– 30 september 2008	1 oktober 2008– 31 mars 2009
Lagringsbeständiga österrikiska ostar: 1. Güteklasse Emmentaler/Bergkäse/Alpkäse	1 700 t	10 dagar	1 juni– 30 september 2008	1 oktober 2008– 31 mars 2009
Lagringsbeständiga finska ostar: 'I luokka'	1 700 t	10 dagar	1 juni– 30 september 2008	1 oktober 2008– 31 mars 2009
Lagringsbeständiga svenska ostar: 'Västerbotten/Prästost/Svecia/Grevé'	1 700 t	10 dagar	1 juni– 30 september 2008	1 oktober 2008– 31 mars 2009
Lagringsbeständiga polska ostar: 'Podlaski/Piwny/Ementalski/Ser Corregio/Bursztyn/Wielkopolski'	3 000 t	10 dagar	1 juni– 30 september 2008	1 oktober 2008– 31 mars 2009
Lagringsbeständiga slovenska ostar: 'Ementalec/Zbrinc'	200 t	10 dagar	1 juni– 30 september 2008	1 oktober 2008– 31 mars 2009
Lagringsbeständiga litauiska ostar: 'Goja/Džiugas'	700 t	10 dagar	1 juni– 30 september 2008	1 oktober 2008– 31 mars 2009
Lagringsbeständiga lettiska ostar: 'Rigamond, Ementāles tipa un Ekstra klases siers'	500 t	10 dagar	1 juni– 30 september 2008	1 oktober 2008– 31 mars 2009
Lagringsbeständiga ungerska ostar: 'Hajdú'	300 t	10 dagar	1 juni– 30 september 2008	1 oktober 2008– 31 mars 2009
Pecorino Romano	19 000 t	90 dagar och framställda efter den 1 oktober 2007	1 juni– 31 december 2008	Före den 31 mars 2009
Kefalotyri och Kasseri framställda av får- eller getmjölk eller en blandning av dessa	2 500 t	90 dagar och framställda efter den 30 november 2007	1 juni– 30 november 2008	Före den 31 mars 2009
Lagringsbeständiga rumänska ostar: Cașcaval Dobrogea, Cașcaval Rucăr, Cașcaval Dalia, Brânza Trapist, Brânza Cedar och Emmental	500 t	10 dagar	1 augusti– 30 september 2008	1 oktober 2008– 31 mars 2009”

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 751/2008**av den 30 juli 2008****om förbud mot fiske efter gråsej i norska vatten söder om 62° N med fartyg som seglar under svensk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 40/2008 av den 16 januari 2008 om fastställande för 2008 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽³⁾, föreskrivs kvoter för år 2008.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2008 är uppfiskad.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd samt förvaring ombord, omlastning och landning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uppfiskad kvot**

Den fiskekvot för 2008 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till den här förordningen för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uppfiskad från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Efter den dagen är det även förbjudet att förvara ombord, omlasta och landa fångster av detta bestånd gjorda av sådana fartyg.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2008.

På kommissionens vägnar

Fokion FOTIADIS

Generaldirektör för fiske och
havsfrågor

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 865/2007 (EUT L 192, 24.7.2007, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1098/2007 (EUT L 248, 22.9.2007, s. 1).

⁽³⁾ EGT L 19, 23.1.2008, s. 1. Förordningen senast ändrad genom Kommissionens förordning (EG) nr 697/2008 (EUT L 195, 24.7.2008, s. 9).

BILAGA

Nr	22/T&Q
Medlemsstat	SWE
Bestånd	POK/04-N.
Art	Gråsej (<i>Pollachius virens</i>)
Område	Norska vatten söder om 62° N
Datum	19 juni 2008

DIREKTIV

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2008/82/EG

av den 30 juli 2008

om ändring av direktiv 2008/38/EG med avseende på foder som är avsedda för understödjande av njurfunktionen vid kronisk njurinsufficiens

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 93/74/EEG av den 13 september 1993 om foder för särskilda näringsbehov ⁽¹⁾, särskilt artikel 6 c, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens direktiv 2008/38/EG av den 5 mars 2008 om upprättande av en förteckning över användningsområden för djurfoder för särskilda näringsbehov ⁽²⁾ anges "understödjande av njurfunktionen vid kronisk njurinsufficiens" som ett särskilt näringsbehov.
- (2) Genom förordning (EG) nr 163/2008 ⁽³⁾ godkände kommissionen preparatet av lantankarbonatohydrat som zooteknisk fodertillsats för katter. Detta godkännande grundade sig på ett yttrande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet av den 18 september 2007 ⁽⁴⁾. I yttrandet konstaterade myndigheten att tillsats av detta preparat i fodret resulterar i minskad fosforutsöndring via urinen och ökad fosforutsöndring via avföringen, kopplade till en nedgång i den förmodade smältbarheten för fosfor. Myndigheten drog härav slutsatsen att preparaten kan minska upptagningen av fosfor hos fullvuxna katter.
- (3) I direktiv 2008/38/EG tas foder med låg fosforhalt redan upp på raden "understödjande av njurfunktionen vid kronisk njurinsufficiens". Samma positiva effekt kan fås genom en minskning av upptaget av fosfor i fodret. Lantankarbonatohydrat bör därför upptas på raden "understödjande av njurfunktionen vid kronisk njurinsufficiens" i förteckningen över användningsområden i del B i bilaga I till direktiv 2008/38/EG.
- (4) Direktiv 2008/38/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till direktiv 2008/38/EG ska ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

Artikel 2

Medlemsstaterna ska sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast 20 februari 2009. De ska genast överlämna texten till dessa bestämmelser till kommissionen.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2008.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 237, 22.9.1993, s. 23. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 62, 6.3.2008, s. 9.

⁽³⁾ EUT L 50, 23.2.2008, s. 3.

⁽⁴⁾ *The EFSA Journal*, nr 542, s. 1, 2007.

BILAGA

I del B i bilaga I till direktiv 2008/38/EG ska raden för det särskilda näringsbehovet "understödjande av njurfunktionen vid kronisk njurinsufficiens" ersättas med följande:

Särskilda näringsbehov	Viktiga näringsegenskaper	Djurart eller djurkategori	Märkningsupplysningar	Rekommenderad utfodringslängd	Övriga bestämmelser
"Understödjande av njurfunktionen vid kronisk njurinsufficiens (*)	Låg fosforhalt och begränsad halt av protein men av hög kvalitet	Hundar och katter	— Proteinkällor — Kalcium — Fosfor — Kalium — Natrium — Innehåll av essentiella fettsyror (om tillsatta)	Inledningsvis upp till sex månader (**)	Uppgift på förpackning/container eller i märkning: 'Det rekommenderas att veterinär konsulteras före användning eller när utfodringsperioden förlängs'. Ange följande i bruksanvisningen: 'Det bör alltid finnas tillgång till vatten.'
eller Minskad upptagning av fosfor genom tillförsel av lantankarbonatohydrat		Fullvuxna katter	— Proteinkällor — Kalcium — Fosfor — Kalium — Natrium — Lantankarbonatohydrat — Innehåll av essentiella fettsyror (om tillsatta)	Inledningsvis upp till sex månader (**)	Uppgift på förpackning/container eller i märkning: 'Det rekommenderas att veterinär konsulteras före användning eller när utfodringsperioden förlängs'. Ange följande i bruksanvisningen: 'Det bör alltid finnas tillgång till vatten.'

(*) Tillverkaren kan vid behov också rekommendera användning vid tillfällig njurinsufficiens.

(**) Om fodret rekommenderas vid tillfällig njurinsufficiens är den rekommenderade utfodringsperioden 2–4 veckor."

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

RÅDET

BESLUT nr 1/2007 AV ASSOCIERINGSRÅDET EG–TURKIET

av den 25 juni 2007

om ändring av handelsmedgivandena för de bearbetade jordbruksprodukter som omfattas av beslut nr 1/95 av associeringsrådet EG–Turkiet om genomförandet av den slutliga fasen av tullunionen och av beslut nr 1/97 av associeringsrådet EG–Turkiet om den ordning som skall tillämpas på vissa bearbetade jordbruksprodukter och om upphävande av beslut nr 1/97

(2008/625/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR BESLUTAT FÖLJANDE

ter (i synnerhet för de varor som omfattas av beslut nr 1/97). Det beslutet bör därför upphävas.

med beaktande av avtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet ⁽¹⁾, särskilt artikel 22.3, och

- (4) När det gäller import utöver kvoterna bör de nuvarande handelsbestämmelser som anges i beslut nr 1/95 av associeringsrådet EG–Turkiet fortsätta att tillämpas.

av följande skäl:

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

- (1) I avsnitt V i kapitel I i beslut nr 1/95 av associeringsrådet EG–Turkiet av den 22 december 1995 om genomförandet av den slutliga fasen av tullunionen ⁽²⁾ fastställs handelsordningen för bearbetade jordbruksprodukter.

Artikel 1

De tullkvoter som anges i bilagorna I och II ska öppnas från och med den 1 januari 2007 och från och med den 1 januari till och med den 31 december följande år enligt de villkor som fastställs däri.

- (2) I beslut nr 1/97 av associeringsrådet EG–Turkiet av den 29 april 1997 om den ordning som skall tillämpas på vissa bearbetade jordbruksprodukter ⁽³⁾ fastställs årliga kvoter med avseende på vissa varor.

Artikel 2

Avsnitt V i kapitel I i beslut nr 1/95 av associeringsrådet EG–Turkiet ska fortsätta att tillämpas på den import som överstiger de tullfria kvoter som anges i bilagorna I och II.

- (3) Avtal om nya förbättringar för handeln har nyligen förhandlats i syfte att fördjupa och vidga tullunionen och förbättra den ekonomiska konvergensen till följd av gemenskapens utvidgning den 1 maj 2004. Dessa förbättringar innehåller medgivanden i form av tullfria kvo-

Artikel 3

Beslut nr 1/97 av associeringsrådet EG–Turkiet ska upphävas.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den första dagen i månaden efter det att det har antagits.

⁽¹⁾ EGT 217, 29.12.1964, s. 3687/64.

⁽²⁾ EGT L 35, 13.2.1996, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 126, 17.5.1997, s. 26.

Det ska tillämpas från och med den 1 januari 2007.

Utfärdad i Bryssel den 25 juni 2007.

På associeringsrådets vägnar

A. GÜL

Ordförande

BILAGA I

Tullfria kvoter som ska tillämpas på import till EU av bearbetade jordbruksprodukter från Turkiet

KN-nr	Varuslag	Årlig tullfri kvot (ton netto)
(1)	(2)	(3)
1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), ej innehållande kakao:	5 000
1704 10	– Tuggummi, även överdraget med socker:	
	-- Innehållande mindre än 60 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros):	
1704 10 11	--- I plattor	
1704 10 19	--- Annat	
	-- Innehållande minst 60 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros):	
1704 10 91	--- I plattor	
1704 10 99	--- Annat	
1704 90	– Andra slag:	10 000 ⁽¹⁾
1704 90 30	-- Vit choklad	
	-- Andra:	
1704 90 51	--- Massor, pastor, mandelmassor, löst förpackade i förpackningar med nettovikt av minst 1 kg	
1704 90 55	--- Pastiller, tabletter o.d. mot hosta	
1704 90 61	--- Dragéer	
	--- Andra:	
1704 90 65	---- Vingummi, gelévaror och fruktpastor i form av konfektyrer	
1704 90 71	---- Karameller o.d., även fyllda	
1704 90 75	---- Kola o.d.	
	---- Andra:	
1704 90 81	----- Tabletter framställda genom sammanpressning	
1704 90 99	----- Andra	
1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao:	5 000 ⁽²⁾
1806 10	– Kakaopulver med tillsats av socker eller annat sötningsmedel:	
1806 10 20	-- Innehållande minst 5 viktprocent men mindre än 65 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros) eller isoglukos uttryckt som sackaros	
1806 20	– Andra beredningar i form av block, kakor eller stänger som väger mer än 2 kg eller i flytande form, pastaform, pulverform, granulatform eller liknande form, i behållare eller löst liggande i förpackningar innehållande mer än 2 kg:	

(1)	(2)	(3)
1806 20 10	-- Innehållande minst 31 viktprocent kakaosmör eller sammanlagt minst 31 viktprocent kakaosmör och mjölkfett	
1806 20 30	-- Innehållande sammanlagt minst 25, men mindre än 31 viktprocent kakaosmör och mjölkfett	
	-- Andra:	
1806 20 50	--- Innehållande minst 18 viktprocent kakaosmör	
1806 20 70	--- "Chocolate milk crumb"	
1806 20 80	--- Chokladglasyr	
1806 20 95	--- Andra	
	- Andra beredningar i form av block, kakor eller stänger:	
1806 31 00	-- Fyllda	
1806 32	-- Ofyllda	
1806 32 10	--- Med tillsats av spannmål, frukt eller nötter	
1806 32 90	--- Andra	
1806 90	- Andra slag:	
	-- Choklad och varor av choklad:	
	--- Konfekt, även med fyllning:	
1806 90 11	---- Innehållande alkohol	
1806 90 19	---- Andra:	
	--- Andra:	
1806 90 31	---- Fyllda	
1806 90 39	---- Ofyllda	
1806 90 50	-- Sockerkonfektyrer och sockerfria konfektyrer, innehållande kakao	
1806 90 60	-- Smörgåspålägg innehållande kakao	
1806 90 70	-- Kakaoberedningar för framställning av drycker	
1806 90 90	-- Andra	
1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, gryn, stärkelse eller maltextrakt som ej innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, ej nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404, som ej innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, ej nämnda eller inbegripna någon annanstans:	900
1901 20 00	- Mixer och deg för beredning av bakverk enligt nr 1905	
1902	Pastaprodukter, såsom spaghetti, makaroner, nudlar, lasagne, gnocchi, ravioli och cannelloni, även kokta, fyllda (med kött eller andra födoämnen) eller på annat sätt beredda; couscous, även beredd:	20 000
	- Okokta pastaprodukter, ej fyllda eller på annat sätt beredda:	

(1)	(2)	(3)
1902 11 00	-- Innehållande ägg	
1902 19	-- Andra:	
1902 19 10	--- Utan innehåll av vanligt vetemjöl	
1902 19 90	--- Andra	
1902 20	- Fyllda pastaprodukter, även kokta eller på annat sätt beredda:	
	-- Andra:	
1902 20 91	--- Kokta	
1902 20 99	--- Andra	
1902 30	- Andra pastaprodukter:	
1902 30 10	-- Torkade	
1902 30 90	-- Andra	
1902 40	- Couscous:	
1902 40 10	-- Ej beredd	
1902 40 90	-- Annan	
1904	Livsmedelsprodukter erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål (annan än majs), i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag för mjöl och gryn), förkokt eller på annat sätt beredd, ej nämnd eller inbegripen någon annanstans:	500
1904 10	- Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter:	
1904 10 10	-- Framställda av majs	
1904 10 30	-- Framställda av ris	
1904 10 90	-- Andra	
1904 20	- Livsmedelsberedningar erhållna av orostade spannmålsflingor eller av blandningar av orostade och rostade spannmålsflingor eller svälld spannmål:	100
1904 20 10	-- Beredningar av müsli-typ baserade på orostade spannmålsflingor	
	-- Andra:	
1904 20 91	--- Framställda av majs	
1904 20 95	--- Framställda av ris	
1904 20 99	--- Andra	
1904 30 00	- Bulgurvete	10 000
1904 90	- Andra slag:	2 500
1904 90 10	-- Risprodukter	
1904 90 80	-- Andra	
1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater, rispapper och liknande produkter: - Söta kex, småkakor o.d.; våfflor och rån (wafers):	10 000

(1)	(2)	(3)
1905 31	-- Söta kex: --- Helt eller delvis överdragna eller täckta med choklad eller andra beredningar innehållande kakao:	
1905 31 11	---- Löst förpackade i förpackningar med ett nettoinnehåll av högst 85 g	
1905 31 19	---- Andra --- Andra:	
1905 31 30	---- Innehållande minst 8 viktprocent mjölkfett ---- Andra:	
1905 31 91	----- Kex med mellanlägg	
1905 31 99	----- Andra	
1905 32	-- Våfflor och rån (wafers):	3 000
1905 32 05	--- Med en vattenhalt av högst 10 viktprocent --- Andra ---- Helt eller delvis överdragna eller täckta med choklad eller andra beredningar innehållande kakao:	
1905 32 11	----- Löst förpackade i förpackningar med ett nettoinnehåll av högst 85 g	
1905 32 19	----- Andra ---- Andra:	
1905 32 91	----- Salta, även fyllda	
1905 32 99	----- Andra	
1905 40	- Skorpor, rostat bröd och liknande rostade produkter:	120
1905 40 10	-- Skorpor	
1905 40 90	-- Andra	
1905 90	- Andra slag:	10 000
1905 90 10	-- Matzos	
1905 90 20	-- Nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater, rispapper och liknande produkter -- Andra:	
1905 90 30	--- Bröd, utan tillsats av honung, ägg, ost eller frukt och innehållande i torrt tillstånd högst 5 viktprocent socker och högst 5 viktprocent fett	
1905 90 45	--- Kex	
1905 90 55	--- Extruderade eller expanderade produkter, kryddade eller saltade --- Andra:	
1905 90 60	---- Med tillsats av sötningsmedel	

(1)	(2)	(3)
2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao:	3 000 ⁽³⁾
2105 00 10	– Ej innehållande mjölkfett eller innehållande mindre än 3 viktprocent sådant fett	
	– Innehållande mjölkfett:	
2105 00 91	-- Till en mängd av minst 3 men högst 7 viktprocent	
2105 00 99	-- Till en mängd av minst 7 viktprocent	
2106	Livsmedelsberedningar, ej nämnda eller inbegripna någon annanstans:	4 000
2106 10	– Proteinkoncentrat och texturerade proteiner:	
2106 10 80	-- Andra:	
2106 90	– Andra slag:	
2106 90 98	--- Andra	

⁽¹⁾ Produkter som är uteslutna ur den tullfria kvoten: 170490999080, men inbegripet Halva och Lokoum.

⁽²⁾ Produkter som är uteslutna ur den tullfria kvoten: 1806 20 80 9080, 1806 20 95 9080, 1806 90 90 1980 och 1806 90 90 9980.

⁽³⁾ Tillämpningen uppskjuten till dess att problemen rörande import till EU av mjölk och mjölkprodukter med ursprung i Turkiet kommer att lösas.

BILAGA II

Tullfria kvoter som skall tillämpas på import till Turkiet av bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i EU

KN-nr	Varuslag	Årlig tullfri kvot (ton netto)
(1)	(2)	(3)
1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), ej innehållande kakao:	1 000
1704 10	– Tuggummi, även överdraget med socker:	
	-- Innehållande mindre än 60 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros):	
1704 10 11	--- I plattor	
1704 10 19	--- Annat	
	-- Innehållande minst 60 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros):	
1704 10 91	--- I plattor	
1704 10 99	--- Annat	
1704 90	– Andra slag:	2 500
1704 90 30	--- Vit choklad	
	-- Andra:	
1704 90 51	--- Massor, pastor, mandelmassor, löst förpackade i förpackningar med nettovikt av minst 1 kg	
1704 90 55	--- Pastiller, tabletter o.d. mot hosta	
1704 90 61	--- Dragéer	
	--- Andra:	
1704 90 65	---- Vingummi, gelévaror och fruktpastor i form av konfektyrer	
1704 90 71	---- Karameller o.d., även fyllda	
1704 90 75	---- Kola o.d.	
	--- Andra:	
1704 90 81	----- Tabletter framställda genom sammanpressning	
1704 90 99	----- Andra	
1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao:	7 000
1806 10	– Kakaopulver med tillsats av socker eller annat sötningsmedel:	
1806 10 20	-- Innehållande minst 5 viktprocent men mindre än 65 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros) eller isoglukos uttryckt som sackaros	
1806 10 30	-- Innehållande minst 65 viktprocent men mindre än 80 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros) eller isoglukos uttryckt som sackaros	

(1)	(2)	(3)
1806 10 90	-- Innehållande minst 80 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker uttryckt som sackaros) eller isoglukos uttryckt som sackaros	
1806 20	- Andra beredningar i form av block, kakor eller stänger som väger mer än 2 kg eller i flytande form, pastaform, pulverform, granulatform eller liknande form, i behållare eller löst liggande i förpackningar innehållande mer än 2 kg:	
1806 20 10	-- Innehållande minst 31 viktprocent kakaosmör eller sammanlagt minst 31 viktprocent kakaosmör och mjölkfett	
1806 20 30	-- Innehållande sammanlagt minst 25, men mindre än 31 viktprocent kakaosmör och mjölkfett	
	-- Andra:	
1806 20 50	--- Innehållande minst 18 viktprocent kakaosmör	
1806 20 70	--- "Chocolate milk crumb"	
1806 20 80	--- Chokladglasyr	
1806 20 95	--- Andra	
	- Andra beredningar i form av block, kakor eller stänger:	
1806 31 00	-- Fyllda	
1806 32	-- Ofyllda	
1806 32 10	--- Med tillsats av spannmål, frukt eller nötter	
1806 32 90	--- Andra	
1806 90	- Andra slag:	
	-- Choklad och varor av choklad:	
	--- Konfekt, även med fyllning:	
1806 90 11	---- Innehållande alkohol	
1806 90 19	---- Andra	
	--- Andra:	
1806 90 31	---- Fyllda	
1806 90 39	---- Ofyllda	
1806 90 50	-- Sockerkonfektyrer och sockerfria konfektyrer, innehållande kakao	
1806 90 60	-- Smörgåspålägg innehållande kakao	
1806 90 70	-- Kakaoberedningar för framställning av drycker	
1806 90 90	-- Andra	
1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, gryn, stärkelse eller maltextrakt som ej innehåller kakao eller som innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, ej nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404, som ej innehåller kakao eller som innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, ej nämnda eller inbegripna någon annanstans:	500
1901 10 00	- Beredningar avsedda för barn, i detaljhandelsförpackningar	
1901 20	- Mixer och deg för beredning av bakverk enligt nr 1905	300

(1)	(2)	(3)
1901 90	– Andra slag:	2 000
	-- Maltextrakt:	
1901 90 11	--- Med en torrs substanshalt av minst 90 viktprocent	
1901 90 19	--- Annat	
	-- Andra livsmedelsberedningar:	
1901 90 99	--- Andra	
1902	Pastaprodukter, såsom spaghetti, makaroner, nudlar, lasagne, gnocchi, ravioli och cannelloni, även kokta, fyllda (med kött eller andra födoämnen) eller på annat sätt beredda; couscous, även beredd:	20 000
	– Okokta pastaprodukter, ej fyllda eller på annat sätt beredda:	
1902 11 00	-- Innehållande ägg	
1902 19	-- Andra:	
1902 19 10	--- Utan innehåll av vanligt vetemjöl	
1902 19 90	--- Andra	
1902 20	– Fyllda pastaprodukter, även kokta eller på annat sätt beredda:	
	-- Andra:	
1902 20 91	--- Kokta	
1902 20 99	--- Andra	
1902 30	– Andra pastaprodukter:	
1902 30 10	-- Torkade	
1902 30 90	-- Andra	
1902 40	– Couscous:	
1902 40 10	-- Ej beredd	
1902 40 90	-- Andra	
1904	Livsmedelsprodukter erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål (annan än majs), i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag för mjöl och gryn), förkokt eller på annat sätt beredd, ej nämnd eller inbegripen någon annanstans:	5 000
1904 10	– Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter:	
1904 10 10	-- Framställda av majs	
1904 10 30	-- Framställda av ris	
1904 10 90	-- Andra	
1904 20	– Livsmedelsberedningar erhållna av orostade spannmålsflingor eller av blandningar av orostade och rostade spannmålsflingor eller svälld spannmål:	500
1904 20 10	-- Beredningar av müsli-typ baserade på orostade spannmålsflingor	
	-- Andra:	
1904 20 91	--- Framställda av majs	

(1)	(2)	(3)
1904 20 95	--- Framställda av ris	
1904 20 99	--- Andra	
1904 90	- Andra slag:	300
1904 90 10	-- Risprodukter	
1904 90 80	-- Andra	
1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater, rispapper och liknande produkter:	1 000
	- Söta kex, småkakor o.d.; våfflor och rån (wafers):	
1905 31	-- Söta kex:	
	--- Helt eller delvis överdragna eller täckta med choklad eller andra beredningar innehållande kakao:	
1905 31 11	---- Löst förpackade i förpackningar med ett nettoinnehåll av högst 85 g	
1905 31 19	---- Andra	
	--- Andra:	
1905 31 30	---- Innehållande minst 8 viktprocent mjölkfett	
	---- Andra:	
1905 31 91	----- Kex med mellanlägg	
1905 31 99	----- Andra	
1905 32	-- Våfflor och rån (wafers):	600
1905 32 05	--- Med en vattenhalt av högst 10 viktprocent	
	--- Andra	
	---- Helt eller delvis överdragna eller täckta med choklad eller andra beredningar innehållande kakao:	
1905 32 11	----- Löst förpackade i förpackningar med ett nettoinnehåll av högst 85 g	
1905 32 19	----- Andra	
	---- Andra:	
1905 32 91	----- Salta, även fyllda	
1905 32 99	----- Andra	
1905 40	- Skorpor, rostat bröd och liknande rostade produkter:	200
1905 40 10	-- Skorpor	
1905 40 90	-- Andra	
1905 90	- Andra slag:	1 500
1905 90 10	-- Matzos	

(1)	(2)	(3)
1905 90 20	-- Nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater, rispapper och liknande produkter	
	-- Andra:	
1905 90 30	--- Bröd, utan tillsats av honung, ägg, ost eller frukt och innehållande i torrt tillstånd högst 5 viktprocent socker och högst 5 viktprocent fett	
1905 90 45	--- Kex	
1905 90 55	--- Extruderade eller expanderade produkter, kryddade eller saltade	
	--- Andra:	
1905 90 60	---- Med tillsats av sötningsmedel	3 000 ⁽¹⁾
1905 90 90	---- Andra	
2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao:	
2105 00 10	- Ej innehållande mjölkfett eller innehållande mindre än 3 viktprocent sådant fett	
	- Innehållande mjölkfett:	4 000
2105 00 91	-- Till en mängd av minst 3 men högst 7 viktprocent	
2105 00 99	-- Till en mängd av minst 7 viktprocent	
2106	Livsmedelsberedningar, ej nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
2106 10	- Proteinkoncentrat och texturerade proteiner:	
2106 10 80	-- Andra	
2106 90	- Andra slag:	
2106 90 98	--- Andra	

⁽¹⁾ Tillämpningen uppskjuten till dess att problemen rörande import till EU av mjölk och mjölkprodukter med ursprung i Turkiet kommer att lösas.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 april 2008

Statligt stöd C 40/06 (f.d. NN 96/05)

Ordningar för stöd genom lån som genomförts av Förenade konungariket

[delgivet med nr K(2008) 1612]

(Endast den engelska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2008/626/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

6 april 2005, den 8 september 2005 och den 31 januari 2006 lämnade Förenade konungariket ytterligare upplysningar till kommissionen.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 88.2 första stycket,

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 62.1 a,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 93 i EG-fördraget ⁽¹⁾, särskilt artikel 7.2 och 7.3,

efter att i enlighet med nämnda artiklar ha gett berörda parter tillfälle att yttra sig ⁽²⁾, och

av följande skäl:

(2) Genom en skrivelse av den 13 september 2006 underrättade kommissionen Förenade konungariket om sitt beslut att inleda det förfarande som anges i artikel 88.2 i EG-fördraget avseende detta stöd. Förenade konungariket lämnade sina synpunkter på stödet i en skrivelse av den 16 oktober 2006. Efter förfrågningar från kommissionen den 31 januari 2007 och den 5 februari 2008 lämnades ytterligare upplysningar i skrivelser av den 4 september 2007 och den 27 februari 2008.

(3) Kommissionens beslut om att inleda förfarandet har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* av den 30 november 2006 ⁽³⁾. Kommissionen har uppmanat berörda parter att inkomma med sina synpunkter på stödet i fråga. Kommissionen har inte mottagit några synpunkter från berörda parter.

II. DETALJERAD BESKRIVNING

I. FÖRFARANDE

(1) Genom en skrivelse av den 15 juni 2004 underrättades kommissionen av en medborgare i Förenade konungariket om stöd som beviljats av Shetland Islands Council, Förenade konungarikets offentliga myndighet på Shetlandsöarna, till förmån för fiskerisektorn, vilket eventuellt utgjorde olagligt statligt stöd. Genom skrivelser av den 24 augusti 2004, den 4 februari 2005, den 11 maj 2005 och den 16 december 2005 uppmanade kommissionen Förenade konungariket att lämna upplysningar om detta stöd. Genom skrivelser av den 10 december 2004, den

(4) Shetland Islands Council gjorde utbetalningar till fiskerisektorn inom ramen för två generella stödåtgärder, nämligen "Aid to the Fish Catching and Processing Industry" och "Aid to the Fish Farming Industry", som i själva verket utgjordes av flera olika slags stödordningar. Här ingick de så kallade ordningarna för stöd genom lån (nedan kallade *ordningarna*).

(5) Laxodlingsföretag har fått stöd genom lån via Fish Farming Association, och beredningsföretag har fått stöd genom lån via Fish Processors' Association.

⁽¹⁾ EGT L 83, 27.3.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EUT C 292, 1.12.2006, s. 6.

⁽³⁾ EUT C 292, 1.12.2006, s. 6.

Stöd genom lån till laxodling

- (6) Stödet genom lån till laxodling ("Salmon Farming Loan Assistance") inrättades år 2000 för att tillhandahålla rörelsekapitallån till enskilda laxodlingsföretag för att ge dem möjlighet att låta fisken växa sig tillräckligt stor för att kunna skördas. De lån som beviljats inom denna ordning varierar från 87 000 till 250 000 pund sterling, vilket motsvarar högst 75 % av kostnaderna för inköp av smolt (laxyngel). Det totala beloppet för de lån som beviljats är 3 477 130 pund sterling.
- (7) Lånen beviljades företag som kunde demonstrera sin livskraft genom att lägga fram en godtagbar affärsplan och finansiella prognoser för en period på minst tre år. För lånen gällde räntor som normalt motsvarade den tillämpliga brittiska basräntan plus 2 %. Säkerhet för lånen skapades genom att de beviljades på villkor att långivaren tillskrevs äganderätten till smolten, så att säkerheten för lånet grundades på försäljningsvärdet av den vuxna fisken.

Låneordning för fiskberedning

- (8) Inom ramen för låneordningen för fiskberedning ("Loan scheme for fish processing") beviljades fem lån under perioden 1996–2002. Lånen varierade från 73 000 till 200 000 pund sterling och uppgick sammanlagt till 698 300 pund sterling. Lånen beviljades företag som under låneperioden åtog sig att lägga fram fackmannamäsigst reviderade räkenskaper, att uppfylla gällande nationella normer och EU-normer för hygien, hälsa och säkerhet och att ansluta sig till Shetland Fish Processors' Association.

Skäl till att förfarandet inleddes

- (9) Kommissionen ansåg att det inte med de tillgängliga uppgifterna som grund kunde avgöras om lånen inom ramen för ordningarna beviljats på villkor som skulle kunna godtas av vanliga privata långivare på marknaden. Eftersom lånen tycktes ha beviljats under gynnsammare förhållanden eller på fördelaktigare villkor än vad som skulle godtas av en vanlig, privat långivare, verkade stödmottagarna ha beviljats en fördel som de inte skulle ha fått under normala ekonomiska omständigheter. Eftersom de berörda företagen dessutom ansågs konkurrera direkt med andra företag i fiskerisektorn tycktes lånen utgöra

statligt stöd i den mening som avses i artikel 87 i EG-fördraget.

- (10) Vad beträffar lånens, dvs. det statliga stödets, förenlighet med de riktlinjer för granskning av statligt stöd inom sektorn för fiske och vattenbruk som gällde då stödet beviljades, betvivlade kommissionen att lånen kunde betraktas som kommersiella lån, och de betraktades därför som statligt stöd. Vad beträffar lånens förenlighet med den gemensamma marknaden betvivlade kommissionen dessutom att de, med utgångspunkt i tillgängliga uppgifter, kunde anses uppfylla villkoren i respektive riktlinjer för granskning av statligt stöd inom sektorn för fiske och vattenbruk som gällde då stödet beviljades.

III. KOMMENTARER FRÅN FÖRENADE KONUNGARIKET

- (11) Genom skrivelser av den 16 oktober 2006, den 4 september 2007 och den 27 februari 2008 lämnade Förenade konungariket ytterligare upplysningar om de lån som beviljats inom ramen för ordningarna.
- (12) Förenade konungariket uppgav att lånen beviljats under omständigheter som skulle kunna godtas av en vanlig, privat långivare och att de därför inte utgjorde statligt stöd i den mening som avses i artikel 87.1 i fördraget.
- (13) Förenade konungariket lämnade i detta sammanhang en beskrivning av den räntepolicy som tillämpats för lånen. Räntesatserna hade fastställts med sikte på att uppnå en kapitalavkastning i överensstämmelse med EG:s (Förenade konungarikets) basränta och efter en riskbedömning. Detta resulterade i en räntepolicy med ungefärliga räntor motsvarande den brittiska basräntan plus 2 % för lågrikslån, den brittiska basräntan plus 3 % för lån med medelhög risk och den brittiska basräntan plus 4 % för högriskslån. Enligt Förenade konungariket överensstämde denna policy med principen om en investerare i en marknadsekonomi.

Stöd genom lån till laxodling

- (14) Mellan september 2000 och januari 2003 beviljades 15 lån till laxodlingsföretag inom ramen för stödet genom lån till laxodling. Villkoren och räntorna för lånen varierade enligt följande:

Stödmottagare	Datum	Belopp (GBP)	Lån i % av totalt projekt	Lånets löptid	Ränta i %
Johnson Seawell Ltd	06-2000	250 000	24	20 månader	8,0
North Atlantic Salmon Ltd	06-2000	211 500	71,8	2 år	8,0
Hoove Salmon Ltd	06-2000	87 000	51,1	21 månader	8,0
Dury Salmon Ltd	06-2000	250 000	64,3	2 år	8,0
Hoganess Salmon Ltd	09-2000	213 000	72	2 år	8,0
North Isles Seafood Ltd	08-2000	250 000	74,7	2 år	8,0
Bressay Salmon Ltd	06-2000	156 300	74,9	2 år	8,0
Wester Sound Salmon Ltd	10-2000	250 000	56,8	2 år	8,0
Scord Salmon (Shetland) Ltd	02-2001	107 100	72,6	2 år	7,5
Hoove Salmon Ltd	07-2001	226 481	73,2	2 år	7,5
Skerries Salmon Ltd	07-2001	249 750	75,7	2 år	7,5
Unst Salmon Ltd	08-2001	250 000	28,9	2 år	7,5
SSG Seafoods Ltd	04-2002	250 000	30,2	2 år	6,5
Cro Lax Ltd	05-2002	250 000	49,6	2 år	6,5
Aqua Farm Ltd	09-2002	250 000	34,8	15 månader	6,5

- (15) Förenade konungariket uppgav att de flesta av dessa lån beviljats med tillämpning av Bank of Englands basränta plus 2 % eller ibland 3 %. Återbetalningstiden hade bestämts med hänsyn till smoltens växtperiod. Löptiden var normalt omkring 2 år med månatliga räntebetalningar och återbetalning av lånebeloppet vid löptidens slut, vilket skulle sammanfalla med skörden. Belåningsgraden varierade mellan 24 % och 75 %.
- (16) Säkerhet för lånen skapades genom att de beviljades på villkor att långivaren tillskrevs äganderätten till smolten, så att säkerheten för lånet grundades på försäljningsvärdet av den vuxna fisken. Förenade konungariket hävdade att det under normala marknadsförhållanden skulle antas att smoltens värde skulle öka under tillväxtperioden och att belåningsgraden därför skulle förbättras under denna period. Dessutom hade säkerhet för de beviljade lånen ställts genom företagsinteckningar, vilket gav säkerhet inte bara genom fiskens värde utan även genom alla företags materiella tillgångar, t.ex. burar, tillstånd osv.
- (17) Förenade konungariket lämnade avslutningsvis närmare uppgifter om de företag som beviljats lånen, deras aktiekapital, andelen förlorat kapital vid tidpunkten för investeringarna och under tolv månadersperioden före investeringarna, uppgifter som visar att inget av företagen varit föremål för insolvensförfaranden när lånen beviljades och de finansiella prognoser som lämnats av företagen och som visade deras ekonomiska livskraft vid tiden för ansökan, samt uppgifter om särskilda säkerheter och prioritetsarrangemang för varje lån.

Låneordningen för fiskberedning

- (18) Följande lån beviljades till fiskberedningsföretag inom ramen för låneordningen för fiskberedning:

Stödmottagare	Datum	Lånebelopp (GBP)	Lån i % av totalt projekt	Lånets löptid	Ränta i %
Lerwick Fish Traders Ltd	05-1996	200 000	24,4	10 år	7,75
Shetland Seafood Specialities Ltd	10-1996	73 000	39,2	10 år	9,0
Whalsay Fish Processing Ltd	08-1997	173 000	36,6	10 år	8,0
D Watt (Shetland) Ltd	12-1998	110 000	21,6	10 år	8,0/5,0 ⁽¹⁾
D Watt (Shetland) Ltd	05-2002	142 002	39,1	7 år	6,5

⁽¹⁾ Mottagaren av detta lån beviljades räntestöd med 20 000 pund sterling, vilket gjorde att företaget i fråga endast behövde betala en ränta på 5 %.

(19) Förenade konungariket uppgav att alla lån utom ett hade beviljats till räntor som var högre än både Bank of Englands basränta och gemenskapens (Förenade konungarikets) referensränta, att lånen vanligtvis skulle användas till utrustning och generellt hade löptider på 10 år, att villkoren ansågs motsvara de villkor som vanliga, kommersiella långivare skulle erbjuda och att belåningsgraden i inget fall översteg 40 %. För lånen ställdes normala säkerheter och säkerheter i form av företagsinteckningar.

(20) Förenade konungariket lämnade närmare uppgifter om de företag som beviljats lånen, deras aktiekapital, andelen förlorat kapital vid tidpunkten för investeringarna och under tolv månadersperioden före investeringarna, uppgifter som visar att inget av företagen varit föremål för insolvensförfaranden när lånen beviljades och de finansiella prognoser som lämnats av företagen och som visade deras ekonomiska livskraft vid tiden för ansökan, samt uppgifter om särskilda säkerheter och prioriteringsarrangemang för varje lån.

(21) Vad beträffar det lån som 1998 beviljades D Watt (Shetland) Ltd uppgav Förenade konungariket att räntan för detta lån visserligen ursprungligen varit 8 % men att den sänkts till 5 % genom ett räntestöd på 20 000 pund sterling som Shetland Islands Council betalat direkt till långivaren. Förenade konungariket påpekade att stöddelen kunde ha betalats direkt till låntagaren, eftersom denne var stödberättigad. För att förenkla administrationen hade dock stödet betalats till långivaren och låneräntan sänkts.

Förenlighet och återkrav

(22) Förenade konungariket ansåg att lånen, även om kommissionen inte skulle betrakta dem som kommersiella, var förenliga med gällande bestämmelser om statligt stöd.

(23) Slutligen uppgav Förenade konungariket att återkrav av stöd som beviljats före den 3 juni 2003 inte skulle ske om kommissionen antog ett negativt beslut, eftersom det

skulle strida mot principen om skydd för berättigade förväntningar. I detta sammanhang hänvisade Förenade konungariket till kommissionens beslut 2003/612/EG av den 3 juni 2003 om lån för förvärv av fiskekvoter på Shetlandsöarna (Förenade konungariket) ⁽¹⁾ och till kommissionens beslut 2006/226/EG av den 7 december 2005 om investeringar gjorda av Shetland Leasing and Property Developments Ltd på Shetlandsöarna (Förenade konungariket) ⁽²⁾, och påpekade att Shetland Islands Council till och med den 3 juni 2003 med rätta betraktat de utnyttjade medlen som privata snarare än offentliga.

IV. BEDÖMNING

(24) Först och främst måste det avgöras om åtgärden kan betraktas som statligt stöd och i så fall om stödet är förenligt med den gemensamma marknaden.

Förekomsten av statligt stöd

(25) Enligt artikel 87.1 i EG-fördraget är "om inte annat föreskrivs i detta fördrag, [...] stöd som ges av en medlemsstat eller med hjälp av statliga medel, av vilket slag det än är, som snedvrider eller hotar att snedvrida konkurrensen genom att gynna vissa företag eller viss produktion, oförenligt med den gemensamma marknaden i den utsträckning det påverkar handeln mellan medlemsstaterna".

(26) Enligt etablerad rättspraxis ⁽³⁾ kan beviljande av ett lån från staten eller statligt kontrollerade enheter till ett företag gynna det företaget i den mening som avses i artikel 87.1 i EG-fördraget om låntagaren ges fördelaktigare villkor än dem som skulle ha erhållits på kapitalmarknaden.

(27) Ett lämpligt sätt att avgöra om ett lån utgör statligt stöd är att göra en bedömning av i vilken utsträckning företaget hade kunnat erhålla beloppen i fråga på de privata kapitalmarknaderna på liknande villkor.

⁽¹⁾ EUT L 211, 21.8.2003, s. 63.

⁽²⁾ EUT L 81, 18.3.2006, s. 36.

⁽³⁾ Mål C-142/87, *Belgien mot kommissionen*, REG 1986, s. 231.

- (28) Relevanta faktorer för bedömning av lånet i förhållande till privata kapitalmarknader är framför allt lånets löptid och belopp, låntagarens kreditrisk, räntan, vilket slags säkerhet som ställs och prioriteringsarrangemangen.
- (29) När det gäller räntan för sådana lån är den marknadsränta som ska användas som referenspunkt för jämförelsen den referensränta som fastställts av kommissionen i enlighet med meddelandet från kommissionen om metoden för fastställande av referens- och diskonteringsränta ⁽¹⁾. Den referensränta som fastställs på detta sätt är en miniminivå, som kan ökas i situationer som medför särskilda risker (exempelvis om ett företag är i svårigheter eller om sådana säkerheter som normalt begärs av bankerna saknas). I sådana fall kan tillägget beräknas till 400 räntepunkter eller ännu mer om ingen privat bank skulle ha accepterat att bevilja lånet i fråga.
- (30) I tabellen nedan jämförs de räntesatser som tillämpats inom ramen för ordningarna med gemenskapens referensränta vid respektive tidpunkt för beviljande.

Stödmottagare	Datum	Ränta i %	EU:s referensränta i %
<i>Låneordningen för fiskberedning</i>			
Lerwick Fish Traders Ltd	05-1996	7,75	11,18
Shetland Seafood Specialities Ltd	10-1996	9,0	10,26
Whalsay Fish Processing Ltd	08-1997	8,0	8,15
D Watt (Shetland) Ltd	12-1998	8,0/5,0 ⁽¹⁾	7,77
D Watt (Shetland) Ltd	05-2002	6,5	6,01
<i>Stöd genom lån till laxodling</i>			
Johnson Seawell Ltd	06-2000	8,0	7,64
North Atlantic Salmon Ltd	06-2000	8,0	7,64
Hoove Salmon Ltd	06-2000	8,0	7,64
Dury Salmon Ltd	06-2000	8,0	7,64
Hoganess Salmon Ltd	09-2000	8,0	7,64
North Isles Seafood Ltd	08-2000	8,0	7,64
Bressay Salmon Ltd	06-2000	8,0	7,06
Wester Sound Salmon Ltd	10-2000	8,0	7,06
Scord Salmon (Shetland) Ltd	02-2001	7,5	7,06
Hoove Salmon Ltd	07-2001	7,5	7,06
Skerries Salmon Ltd	07-2001	7,5	7,06
Unst Salmon Ltd	08-2001	7,5	6,01
SSG Seafoods Ltd	04-2002	6,5	6,01
Cro Lax Ltd	05-2002	6,5	6,01
Aqua Farm Ltd	09-2002	6,5	6,01

⁽¹⁾ Mottagaren av detta lån beviljades räntestöd med 20 000 pund sterling, vilket innebär att räntan kunde sänkas till 5 %

⁽¹⁾ EUT C 14, 19.1.2008, s. 6.

- (31) När det gäller de tre lån som beviljades inom ramen för låneordningen för fiskberedning i maj 1996 till Lerwick Fish Traders Ltd, i oktober 1996 till Shetland Seafood Specialities Ltd och i augusti 1997 till Whalsay Fish Processing Ltd, låg räntorna under gemenskapens referensränta. Räntan för det lån som D Watt (Shetland) Ltd beviljades 1998 låg visserligen ursprungligen över gemenskapens referensränta men sänktes genom räntestöd till en nivå under gemenskapens referensränta. Dessa lån bör alltså anses ha beviljats på fördelaktigare villkor än de som gäller på kapitalmarknaden och därför gynna företagen i fråga.
- (32) Det kan dock slås fast att räntorna för alla andra lån som från och med september 2000 beviljades inom ramen för låneordningen för fiskberedning och ordningen för stöd genom lån till laxodling låg över gemenskapens referensränta vid tidpunkten för beviljandet av respektive lån och därför kan ha beviljats på normala marknadsvillkor på kapitalmarknaden. Alla övriga aspekter av dessa lån bör följaktligen jämföras med lån som beviljas på normala marknadsvillkor.
- (33) Upplysningarna från Förenade konungariket om varje företags finansiella ställning visar att lånen beviljats i enlighet med den räntepolicy som avses i skäl 13 och gjorts till föremål för en individuell riskbedömning, vilket gjort det möjligt för den stödbeviljande myndigheten att fastställa löptid, ränta och säkerhets- och prioritetsarrangemang individuellt för varje lån beroende på den faktiska risken för lånet och i överensstämmelse med normala marknadsvillkor.
- (34) I detta sammanhang noteras framför allt att inget av företagen, vid tidpunkten för beviljandet av respektive lån, var företag i svårigheter i den mening som avses i gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter⁽¹⁾. Mot denna bakgrund noteras också, när det gäller låntagarens kreditrisk, att en del företag visserligen uppvisade högre kreditrisk än andra, men att risken i sådana fall har kompenserats med en högre ränta kombinerat med extra säkerhet på ett sätt som kan jämföras med normala villkor på privatmarknaden för lån till denna sektor.
- (35) Villkoren för de lån som beviljades från och med september 2000 kan följaktligen betraktas som jämförbara med de villkor till vilka en privat långivare i en marknadsekonomi skulle ha varit beredd att bevilja lån, och dessa lån beviljades alltså på villkor som inte var fördelaktigare än normala marknadsvillkor.
- (36) Lån som beviljas på villkor som speglar normala marknadsvillkor innebär ingen fördel för låntagarna i förhållande till andra aktörer på marknaden, och eftersom de berörda företagen inte fått någon fördel ska lånen inte betraktas som statligt stöd i den mening som avses i artikel 87.1 i fördraget.
- (37) Företagen i fråga konkurrerar direkt med andra företag i fiskerisektorn, särskilt sektorn för fiskberedning, både i Förenade konungariket och i andra medlemsstater. Lånen snedvrider eller riskerar att snedvrida konkurrensen och måste följaktligen betraktas som statligt stöd i den mening som avses i artikel 87.1 i fördraget.

Förenlighet

- (38) Statligt stöd kan förklaras förenligt med den gemensamma marknaden om något av de undantag som anges i EG-fördraget är tillämpligt. När det gäller statligt stöd till fiskerisektorn anses statligt stöd vara förenligt med den gemensamma marknaden om det uppfyller villkoren i de tillämpliga riktlinjerna för granskning av statligt stöd inom sektorn för fiske och vattenbruk.
- (39) Enligt punkt 5.3 andra stycket i de gällande riktlinjerna för granskning av statligt stöd inom sektorn för fiske och vattenbruk⁽²⁾ kommer ett "olagligt stöd" i den mening som avses i artikel 1 f i förordning (EG) nr 659/1999 att bedömas i enlighet med de riktlinjer som var i kraft vid den tidpunkt då det beslutadokument trädde i kraft enligt vilket stödet har inrättats. Eftersom denna bedömning avser fyra lån som beviljades 1996, 1997 och 1998 måste stödet bedömas med avseende på förenligheten med riktlinjerna för granskning av statligt stöd inom sektorn för fiske och vattenbruk från 1994 (nedan kallade 1994 års riktlinjer)⁽³⁾ respektive 1997 (nedan kallade 1997 års riktlinjer)⁽⁴⁾.
- Lån för fiskberedning som beviljades i maj och oktober 1996*
- (40) Enligt punkt 2.3 i 1994 års riktlinjer kan stöd till investeringar för beredning och avsättning av fiskeriprodukter anses som förenligt med den gemensamma marknaden förutsatt att villkoren för beviljande av stödet är jämförbara med dem som fastställs i rådets förordning (EG) nr 3699/93 av den 21 december 1993 om kriterier och förfaranden för gemenskapens strukturstöd inom fiskeri- och vattenbrukssektorn och för beredning och avsättning av dess produkter⁽⁵⁾ och är åtminstone lika strikta, och förutsatt att stödnivån, uttryckt som bidragsekvivalent, inte överstiger den generella nivån för de nationella bidrag och gemenskapsbidrag som är tillåtna enligt bilaga 4 till den förordningen.

⁽²⁾ EUT C 84, 3.4.2008, s.10.

⁽³⁾ EGT C 260, 17.9.1994, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT C 100, 27.3.1997, s. 12.

⁽⁵⁾ EGT L 346, 31.12.1993, s. 1.

⁽¹⁾ EGT C 288, 9.10.1999, s. 2.

- (41) Enligt artikel 11 i förordning (EG) nr 3699/93 och punkt 2.4 i bilaga 3 till den förordningen ska de investeringar som berättigar till stöd särskilt avse uppförande och förvärv av byggnader och anläggningar, förvärv av sådan ny utrustning och sådana nya anläggningar som behövs för beredning och avsättning av fiskeri- och vattenbruksprodukter under tiden mellan landningen och den färdiga produkten samt tillämpning av ny teknologi avsedd särskilt att förbättra konkurrenskraften. Investeringar ska inte berättiga till stöd om de avser fiskeri- och vattenbruksprodukter avsedda att användas eller beredas för andra ändamål än som livsmedel, med undantag av investeringar som uteslutande gäller hantering, beredning och avsättning av avfall från fiskeri- och vattenbruksprodukter.
- (42) Det lån på 200 000 pund sterling som i maj 1996 beviljades Lerwick Fish Traders Ltd var avsett att bidra till finansieringen av uppförande av en anläggning för förpackning och beredning av lax. Ett sådant projekt uppfyller de krav som anges i skälen 40 och 41. Det avser framför allt stöd till en investering för uppförande av byggnader och anläggningar och förvärv av ny utrustning. Investeringarna avsåg inte heller fiskeri- och vattenbruksprodukter avsedda att användas eller beredas för andra ändamål än som livsmedel.
- (43) Det lån på 73 000 pund sterling som i oktober 1996 beviljades Shetland Seafood Specialities Ltd var avsett som stöd för förvärv, installation och idrifttagning av en produktionslinje för soppa. Ett sådant projekt uppfyller de krav som anges i skälen 40 och 41. Det avser framför allt stöd till en investering för förvärv av sådan ny utrustning och sådana nya anläggningar som behövs för beredning och avsättning av fiskeri- och vattenbruksprodukter under tiden mellan landningen och den färdiga produkten. Investeringarna avsåg inte heller fiskeri- och vattenbruksprodukter avsedda att användas eller beredas för andra ändamål än som livsmedel.
- Lån för fiskberedning som beviljades i augusti 1997 och december 1998*
- (44) När det gäller de lån som beviljades 1997 och 1998 innehåller punkt 2.3 i 1997 års riktlinjer samma villkor som tidigare föreskrevs i 1994 års riktlinjer (se skäl 39). Stödet ska alltså bedömas med avseende på villkoren i förordning (EG) nr 3699/93.
- (45) Det lån på 173 000 pund sterling som i augusti 1997 beviljades Whalsay Fish Processors Ltd avsåg ett projekt för att installera en fiskberedningslinje och kylanläggning i den befintliga fabriken. Ett sådant projekt uppfyller de krav som anges i skälen 40 och 41. Det avser framför allt stöd till en investering för förvärv av sådan ny utrustning och sådana nya anläggningar som behövs för beredning och avsättning av fiskeri- och vattenbruksprodukter under tiden mellan landningen och den färdiga produkten. Investeringarna avsåg inte heller fiskeri- och vattenbruksprodukter avsedda att användas eller beredas för andra ändamål än som livsmedel.
- (46) När det gäller stödet till D Watt (Shetland) Ltd i december 1998 ersattes förordning (EG) nr 3699/93 med rådets förordning (EG) nr 2468/98 av den 3 november 1998 om kriterier och förfaranden för gemenskapens strukturstöd inom fiskeri- och vattenbrukssektorn och för beredning och avsättning av dess produkter⁽¹⁾. Enligt artikel 20 i förordning (EG) nr 2468/98 ska hänvisningar till förordning (EG) nr 3699/93 tolkas som hänvisningar till den nya förordningen. Bestämmelserna om stöd till investeringar för beredning och avsättning av fiskeriprodukter finns i artikel 11 i förordning (EG) nr 2468/98 och punkt 2.4 i bilaga II till den förordningen.
- (47) Enligt artikel 11 i förordning (EG) nr 2468/98 och punkt 2.4 i bilaga II till den förordningen ska de investeringar som berättigar till stöd särskilt avse uppförande och förvärv av byggnader och anläggningar och förvärv av sådan ny utrustning och sådana nya anläggningar som behövs för beredning och avsättning av fiskeri- och vattenbruksprodukter under tiden mellan landningen och den färdiga produkten (inbegripet särskilt utrustning för databearbetning och dataöverföring). Investeringar ska inte berättiga till stöd om de avser fiskeri- och vattenbruksprodukter avsedda att användas eller beredas för andra ändamål än som livsmedel, med undantag av investeringar som uteslutande gäller hantering, beredning och avsättning av avfall från fiskeri- och vattenbruksprodukter.
- (48) Det lån på 110 000 pund sterling som i december 1998 beviljades D Watt (Shetland) Ltd var avsett för byggnad och utrustning av en ny fabrik för skaldjursberedning. Ett sådant projekt uppfyller de krav som anges i skäl 47. Det avser framför allt stöd till en investering för förvärv av sådan ny utrustning och sådana nya anläggningar som behövs för beredning och avsättning av fiskeri- och vattenbruksprodukter under tiden mellan landningen och den färdiga produkten. Investeringarna avsåg inte heller fiskeri- och vattenbruksprodukter avsedda att användas eller beredas för andra ändamål än som livsmedel.
- Stödsats*
- (49) Enligt bilaga IV till förordning (EG) nr 3699/93 och bilaga III till förordning (EG) nr 2468/98 får stöd beviljas med upp till 50 % av de kostnader som berättigar till stöd.

⁽¹⁾ EGT L 312, 20.11.1998, s. 19.

- (50) Lånet på 200 000 pund sterling till Lerwick Fish Traders Ltd beviljades för ett projekt med en sammanlagd kostnad på 819 672 pund sterling och täckte därmed omkring 24,4 % av den faktiska projektkostnaden. Lånet skulle återbetalas genom 108 lika stora månatliga avbetalningar på 2 784,94 pund sterling. Räntesatsen var 7,75 %, jämfört med gemenskapens referensränta på 11,18 %.
- (51) Lånet på 73 000 pund sterling till Shetland Seafood Specialities Ltd beviljades för ett projekt med en sammanlagd kostnad på 186 000 pund sterling och täckte därmed omkring 39,2 % av den faktiska projektkostnaden. Lånet skulle återbetalas genom 120 lika stora månatliga avbetalningar. Räntesatsen var 9 %, jämfört med gemenskapens referensränta på 10,26 %.
- (52) Lånet på 173 000 pund sterling till Whalsay Fish Processors Ltd beviljades för ett projekt med en sammanlagd kostnad på 473 150 pund sterling och täckte därmed omkring 36,6 % av den faktiska projektkostnaden. Lånet skulle återbetalas genom 96 lika stora månatliga avbetalningar med början 24 månader efter det att lånet betalats ut eller den första avbetalningen gjorts. Räntesatsen var 8 %, jämfört med gemenskapens referensränta på 8,15 %.
- (53) Lånet på 110 000 pund sterling till D Watt (Shetland) Ltd beviljades för ett projekt med en sammanlagd kostnad på 510 000 pund sterling och täckte därmed omkring 21,6 % av den faktiska projektkostnaden. Lånet skulle återbetalas genom 120 lika stora månatliga avbetalningar. Räntesatsen var 5 %, jämfört med gemenskapens referensränta på 7,77 %.
- (54) För beräkningen av stödsatsen måste projektkostnaden för varje lån jämföras med bruttobidragsekvivalenten för lånet i fråga. De siffror som anges i skälen 50 till 53 visar att vart och ett av lånen, redan före beräkningen av bruttobidragsekvivalenten, motsvarade mindre än 50 % av den sammanlagda projektkostnaden.
- (55) Stödsatsen för lånen kan därför anses uppfylla villkoren i bilaga IV till förordning (EG) nr 3699/93 och bilaga III till förordning (EG) nr 2468/98 (se skäl 49).

V. SLUTSATS

- (56) Mot ovanstående bakgrund konstaterar kommissionen att det stöd som beviljats inom ramen för ordningen för stöd genom lån till laxodling och det stöd som D Watt

(Shetland) Ltd beviljades 2002 inom ramen för låneordningen för fiskberedning inte utgör statligt stöd i den mening som avses i artikel 87.1 i fördraget.

- (57) Kommissionen konstaterar att det stöd som inom ramen för låneordningen för fiskberedning beviljades i maj 1996 till Lerwick Fish Traders Ltd, i oktober 1996 till Shetland Seafood Specialities Ltd, i augusti 1997 till Whalsay Fish Processors Ltd och i december 1998 till D Watt (Shetland) Ltd utgör statligt stöd i den mening som avses i artikel 87.1 i fördraget. Stödet uppfyller dock villkoren i riktlinjerna för granskning av statligt stöd inom sektorn för fiske och vattenbruk och anses därför som förenligt med den gemensamma marknaden i enlighet med artikel 87.3 c i EG-fördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Det stöd som Förenade konungariket under perioden 2000 till 2002 beviljade inom ramen för ordningen för stöd genom lån till laxodling utgör inte ett stöd som omfattas av artikel 87.1 i fördraget.
2. Det stöd som Förenade konungariket under 2002 beviljade D Watt (Shetland) Ltd inom ramen för låneordningen för fiskberedning utgör inte ett stöd som omfattas av artikel 87.1 i fördraget.
3. Det stöd som Förenade konungariket inom ramen för låneordningen för fiskberedning under perioden 1996 till 1998 beviljade Lerwick Fish Traders Ltd, Shetland Seafood Specialities Ltd, Whalsay Fish Processors Ltd och D Watt (Shetland) Ltd är förenligt med den gemensamma marknaden enligt artikel 87.3 c i fördraget.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 30 april 2008.

På kommissionens vägnar

Joe BORG

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 juli 2008

om en övergångsperiod för verksamheter som utförs av vissa revisorer och revisionsföretag i tredje land

[delgivet med nr K(2008) 3942]

(Text av betydelse för EES)

(2008/627/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/43/EG av den 17 maj 2006 om lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning och om ändring av rådets direktiv 78/660/EEG och 83/349/EEG samt om upphävande av rådets direktiv 84/253/EEG⁽¹⁾, särskilt artikel 46.2, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 45.1 i direktiv 2006/43/EG ska medlemsstaternas behöriga myndigheter registrera alla revisorer och revisionsföretag från tredjeländer som genomför lagstadgad revision av vissa bolag som är registrerade utanför gemenskapen och vars överlåtbara värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad inom gemenskapen. Enligt artikel 45.3 i samma direktiv ska medlemsstaterna se till att sådana registrerade revisorer och revisionsföretag från tredjeländer omfattas av deras tillsynssystem, system för kvalitetssäkring samt utrednings- och påföljdssystem.

(2) Enligt artikel 46.2 i direktiv 2006/43/EG ska kommissionen i samarbete med medlemsstaterna bedöma om systemen för tillsyn, kvalitetssäkring och utredning och påföljder i tredjeländer är likvärdiga och fatta beslut i detta avseende. Om dessa system erkänns vara likvärdiga får medlemsstaterna på grundval av ömsesidighet undanta revisorer och revisionsföretag från tredjeländer från kraven i artikel 45.

(3) Kommissionen har med bistånd av Europeiska gruppen av tillsynsorgan för revisorer (EGAÖB) genomfört en preliminär bedömning av regleringen av revision i relevanta tredjeländer. Bedömningen har dock inte gjort det möjligt att fatta slutgiltiga beslut om likvärdighet, men den har ändå givit en första uppfattning om läget för regleringen av revision i de berörda tredjeländerna. Vissa tredjeländer har inrättat system för offentlig tillsyn, även om det för närvarande inte finns tillräcklig information om dessa för att slutgiltiga beslut om likvärdighet ska kunna fattas. Andra har ännu inte några sådana system för offentlig tillsyn men har etablerade rambestämmelser för revision som förefaller vara på väg att utvecklas i riktning mot ett sådant system.

(4) Med hänsyn till behovet av ytterligare bedömningar i syfte att kunna fatta slutgiltiga beslut om likvärdighet för den befintliga regleringen av revisionsverksamhet i tredjeländer är det lämpligt att besluta om en övergångsperiod beträffande revisorer och revisionsföretag från de berörda tredjeländerna för att bedömningarna ska kunna genomföras. Under denna period bör därför medlemsstaterna inte fatta beslut om likvärdighet på nationell nivå.

(5) På grund av behovet av investerarskydd bör revisorer och revisionsföretag från de berörda tredjeländerna under övergångsperioden kunna fortsätta sina revisionsverksamheter utan att registreras enligt artikel 45 i direktiv 2006/43/EG under förutsättning att de lämnar information om sig själva samt om de revisionsstandarder och krav på oberoende som är tillämpliga på dem under utförandet av revisionen. Information om resultaten av enskilda kvalitetssäkringskontroller kommer också att vara av betydelse i detta syfte.

(6) På dessa villkor bör revisorer och revisionsföretag från de berörda tredjeländerna kunna fortsätta sin verksamhet med revisionsberättelser avseende årsredovisningar och sammanställda redovisningar för de räkenskapsår som inleds under perioden 29 juni 2008–1 juli 2010. De behöriga myndigheter som avses i artikel 45 i direktiv 2006/43/EG bör därför kunna registrera dessa revisorer och revisionsföretag. Detta beslut bör dock inte påverka medlemsstaternas rätt att tillämpa sina utrednings- och sanktionssystem.

⁽¹⁾ EUT L 157, 9.6.2006, s. 87. Direktivet ändrat genom direktiv 2008/30/EG (EUT L 81, 20.3.2008, s. 53).

- (7) Det förhållandet att revisorer och revisionsföretag från tredje land enligt detta beslut får fortsätta sin verksamhet med revision av företag som avses i artikel 45 i direktiv 2006/43/EG bör inte hindra medlemsstaterna från att införa ordningar för samarbete mellan de behöriga myndigheterna i en medlemsstat och de behöriga myndigheterna i ett tredjeland i fråga om enskilda kvalitetssäkringskontroller.
- (8) Kommissionen bör efter lämplig tid se över hur övergångsåtgärderna fungerar. Om tredjeländer som berörs vid den tidpunkten inte har inrättat något system för offentlig tillsyn bör det kontrolleras om de behöriga myndigheterna i de länderna har gjort ett offentligt åtagande inför kommissionen om att uppfylla de likvärdighetskriterier som grundas på artiklarna 29, 30 och 32 i direktiv 2006/43/EG och om en ytterligare övergångsperiod är nödvändig. Efter övergångsperioden kan kommissionen fatta beslut om likvärdighet beträffande regleringen av revision i de berörda tredjeländerna. Kommissionen bör dessutom undersöka om medlemsstaternas behöriga myndigheter har mött några svårigheter när det gäller erkännandet av dem från tredjeländernas sida. Det är därför medlemsstaterna som i enlighet med artikel 46 i direktiv 2006/43/EG på grundval av ömsesidighet ska besluta om de ska bortse från eller ändra kraven i artikel 45.1 och 45.3 i direktivet för revisorer och revisionsföretag från tredjeländer som erkänts som likvärdiga.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från föreskrivande revisionskommittén.
- b) Om revisorn eller revisionsföretaget ingår i ett nätverk: beskrivning av detta.
- c) De revisionsstandarder och krav på oberoende som har tillämpats på den aktuella revisionen.
- d) En beskrivning av revisionsföretagets interna system för kvalitetskontroll.
- e) Uppgift om huruvida kvalitetssäkringskontroll beträffande revisorn eller revisionsföretaget har genomförts och i så fall om dagen för den senaste kontrollen och relevanta uppgifter om resultatet av denna. Om informationen om resultatet av den senaste kvalitetssäkringskontrollen inte är offentlig och inte kan tillhandahållas direkt av de behöriga myndigheterna i tredjelandet i fråga, ska medlemsstaterna behandla informationen konfidentiellt.

2. Medlemsstaterna ska säkerställa att allmänheten har tillgång till namn och adress för revisorer och revisionsföretag från de tredjeländer som anges i bilagan till detta beslut och är informerad om att dessa tredjeländer ännu inte har erkänts som likvärdiga när det gäller tillämpningen av direktiv 2006/43/EG. I detta syfte får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som avses i artikel 45 i direktivet även registrera revisorer och revisionsföretag från de tredjeländer som anges i bilagan.

3. Trots punkt 1 får medlemsstaterna tillämpa sina utrednings- och sanktionssystem på revisorer och revisionsföretag från de tredjeländer som anges i bilagan.

4. Punkt 1 ska inte påverka samarbete i fråga om kvalitetskontroller mellan de behöriga myndigheterna i en medlemsstat och i ett tredjeland som anges i bilagan, förutsatt att detta samarbete uppfyller alla följande kriterier:

- Artikel 1*
1. Medlemsstaterna ska inte tillämpa artikel 45 i direktiv 2006/43/EG på revisionsberättelser beträffande årsbokslut eller sammanställd redovisning enligt artikel 45.1 i det direktivet för räkenskapsår som inleds under perioden 29 juni 2008–1 juli 2010, om dessa har avgetts av revisorer eller revisionsföretag från de tredjeländer som anges i bilagan till detta beslut som har överlämnat samtliga följande uppgifter till de behöriga myndigheterna i en medlemsstat:
- a) Revisorns eller revisionsföretagets namn och adress samt uppgift om rättslig form.
- b) Det har förhandsanmälts till kommissionen.
- c) Det föregriper inte något kommissionsbeslut enligt artikel 47 i direktiv 2006/43/EG.

Artikel 2

Kommissionen ska senast inom två år se över läget i de tredjeländer som anges i bilagan. Den ska särskilt kontrollera om de behöriga administrativa myndigheter i de tredjeländer som avses i bilagan, för vilka kommissionen ännu inte har fattat något beslut om likvärdighet, offentligt har åtagit sig inför kommissionen att upprätta offentliga tillsyns- och kvalitetssäkringssystem som motsvarar följande principer:

- a) De är oberoende i förhållande till revisionsbranschen.
- b) De garanterar en tillfredsställande tillsyn över revisionen av börsnoterade företag.
- c) Tillämpningen av dem är överblickbar och garanterar tillförlitliga resultat av kvalitetssäkringskontrollerna.

- d) De kan på ett effektivt sätt kompletteras med utredningar och sanktioner.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 juli 2008.

På kommissionens vägnar
Charlie MCCREEVY
Ledamot av kommissionen

BILAGA

FÖRTECKNING ÖVER TREDJELÄNDER

Argentina
Australien
Bahamas
Bermudaöarna
Brasilien
Kanada
Caymanöarna
Chile
Kina
Kroatien
Guernsey, Jersey och Isle of Man
Hongkong
Indien
Indonesien
Israel
Japan
Kazakstan
Malaysia
Mauritius
Mexiko
Marocko
Nya Zeeland
Pakistan
Ryssland
Singapore
Sydafrika
Sydkorea
Schweiz
Taiwan
Thailand
Turkiet
Ukraina
Förenade Arabemiraten
Förenta staterna
